

itma coop s.r.l.

40016 SAN GIORGIO DI PIANO (Bologna)
Telefono (051) 89 72 74
M 135134
C. C. I. A. A. Bologna 222331
Iscritta al N. 21299 Reg. Società del Tribunale di Bologna



Industria Trattori Macchine Agricole
e Industriali

Con P.D.F. Idraulica A 302-N

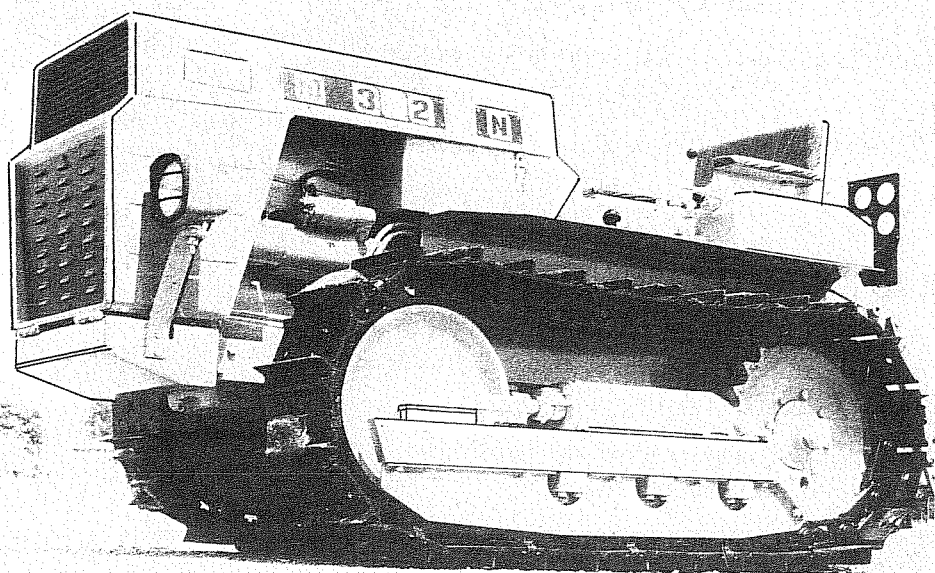


Fig. 1

PREFAZIONE

In questo opuscolo sono raccolte le caratteristiche e i dati, ritenuti necessari per la conoscenza, il buon uso e la manutenzione delle trattatrici.

Dallo sfruttamento intelligente delle possibilità della trattrice e dalla buona conservazione delle varie parti, dipendono essenzialmente il regolare funzionamento, la durata e quindi l'economia di esercizio del Suo nuovo mezzo di lavoro. Le negligenze ed il cattivo uso della trattrice possono, inoltre, essere causa dell'annullamento, da parte della fabbrica, delle garanzie che essa dà dei suoi prodotti, ma noi siamo sicuri che Ella nel Suo e nostro interesse, saprà conservare bene il capitale investito in questa macchina, attenendosi scrupolosamente alle ns. istruzioni.

PRÉFACE

Dans ce manuel sont indiquées les caractéristiques nécessaires pour connaître l'utilisation et l'entretien des tracteurs.

Le fonctionnement régulier, la longévité et, par conséquent, l'économie par votre nouveau moyen de travail, dépendent de l'exploitation rationnelle des possibilités de votre tracteur et du bon entretien de ses différentes parties. La négligence et le mauvais usage du tracteur peuvent, en outre, entraîner l'annulation, de la part de l'usine, de la garantie accordée pour les matériels de sa fabrication, mais nous sommes certains que, dans votre intérêt ainsi que dans le nôtre, vous saurez conserver le capital investi dans votre tracteur en observant scrupuleusement toutes nos instructions.

VORREDE

Diese Anleitung enthält alle technischen Daten, die für den guten Betrieb und für die Wartung der Schlepper notwendig sind.

Von einer verständnisvollen Ausnützung der Möglichkeiten des Schleppers und von einer guten Wartung der verschiedenen Teile hängen im wesentlichen die regelmässige Arbeitsweise, die Dauer und folglich die Betriebsersparnis Ihres neuen Arbeitsmittels ab. Nachlässigkeit und ein schlechter Gebrauch des Schleppers können weiterhin Ursache für die Aufhebung der Garantien von seiten der Herstellungsfabrik sein, welche diese für ihre Produkte gibt. Wir sind aber sicher, dass Sie in Ihrem und in unserem Interesse das in dieser Maschine angelegte Kapital gut erhalten werden, und dass Sie sich sorgfältig an unsere Anleitungen halten werden.

DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

N. DELLA TRATTRICE: stampigliato in alto sulla parte posteriore del corpo trattrice (visibile togliendo il cuscino) Fig. 2.

N. DEL MOTORE: stampigliato sulla targhetta del motore e sul monoblocco.

TARGHETTA RIASSUNTIVA: Fissata a destra sul supporto batteria.

CARACTERISTIQUES D'IDENTIFICATION

NUMÉRO DU TRACTEUR: frappé à froid en haut sur la partie postérieure du corps du tracteur (visible en enlevant le coussin) du siège). Voir figure 2.

NUMÉRO DU MOTEUR: frappé à froid sur la plaque du constructeur du moteur et sur le bloc-moteur.

PLAQUETTE RÉCAPITULATIVE: fixée sur le support de la batterie du côté droit.

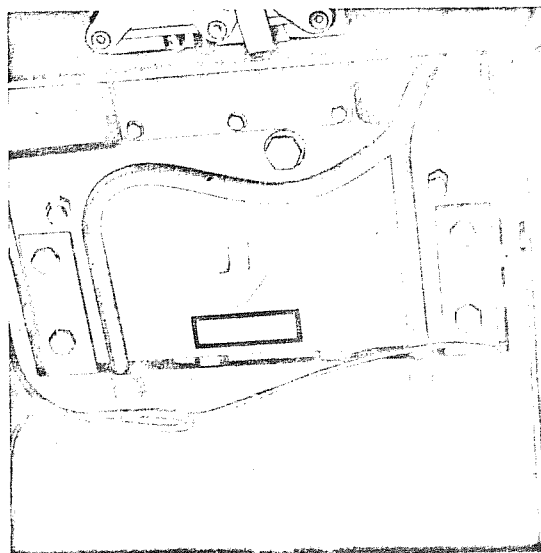


Fig. 2

TYPENSCHILD

NR. DES SCHLEPPERS: markiert oben auf der Rückseite des Schlepperkörpers (sichtbar bei Abnahme des Kissens). Bild 2.

NR. DES MOTORS: markiert auf dem Motorschildchen und auf dem Zylinderblock.

ZUSAMMENFASSENDES SCHILDCHEN: rechts auf dem Batterieträger befestigt.

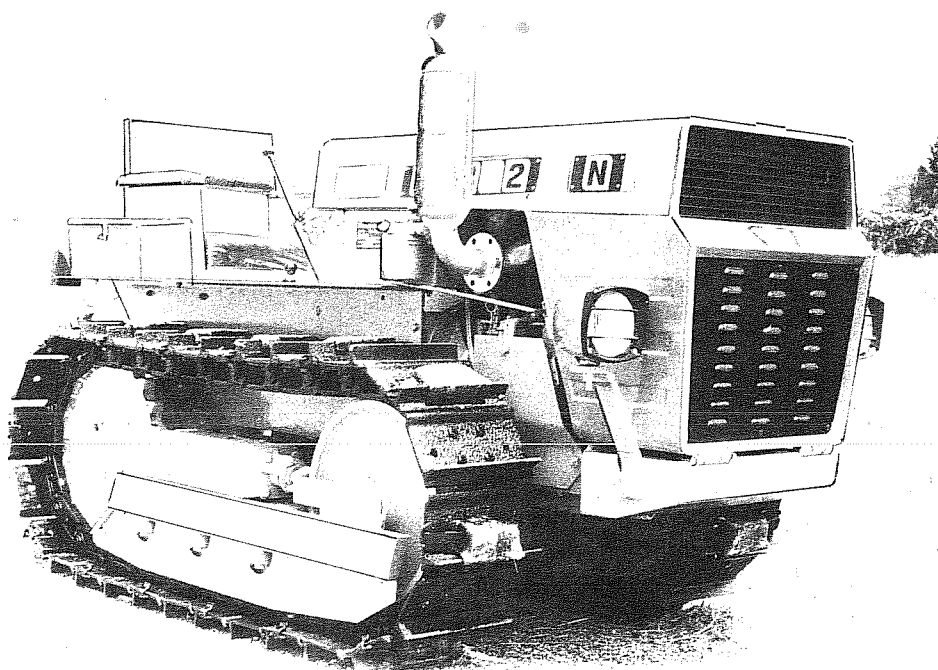


Fig. 3

Comandi ed elementi della trattrice (vedi fig. -4)

7) Leva comando sollevatore 8) Indicatore pressione olio. 9) Leva comando sterzo. 10) Interruttore a chiave e comando luci. 11) Pulsante avviamento. 12) Spti dinamo. 13) Leva comando sterzo. 14) Contatore. 15) Comando acceleratore. 16) Pedale sinistro freno. 17) Pedale trazione centrale. 18) Leva riduttore. 19) Leva cambio. 20) Innesto presa di forza. 21) Scatola porta fusibili impianto elettrico. 22) Leva invertitore. 23) Pedale destro freno. 24) Leva freno di stazionamento.

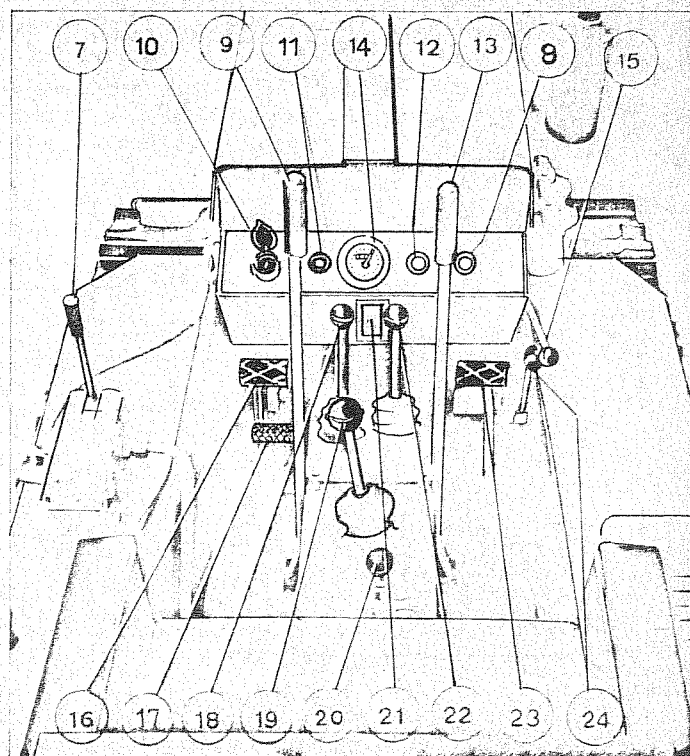


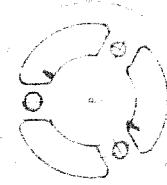
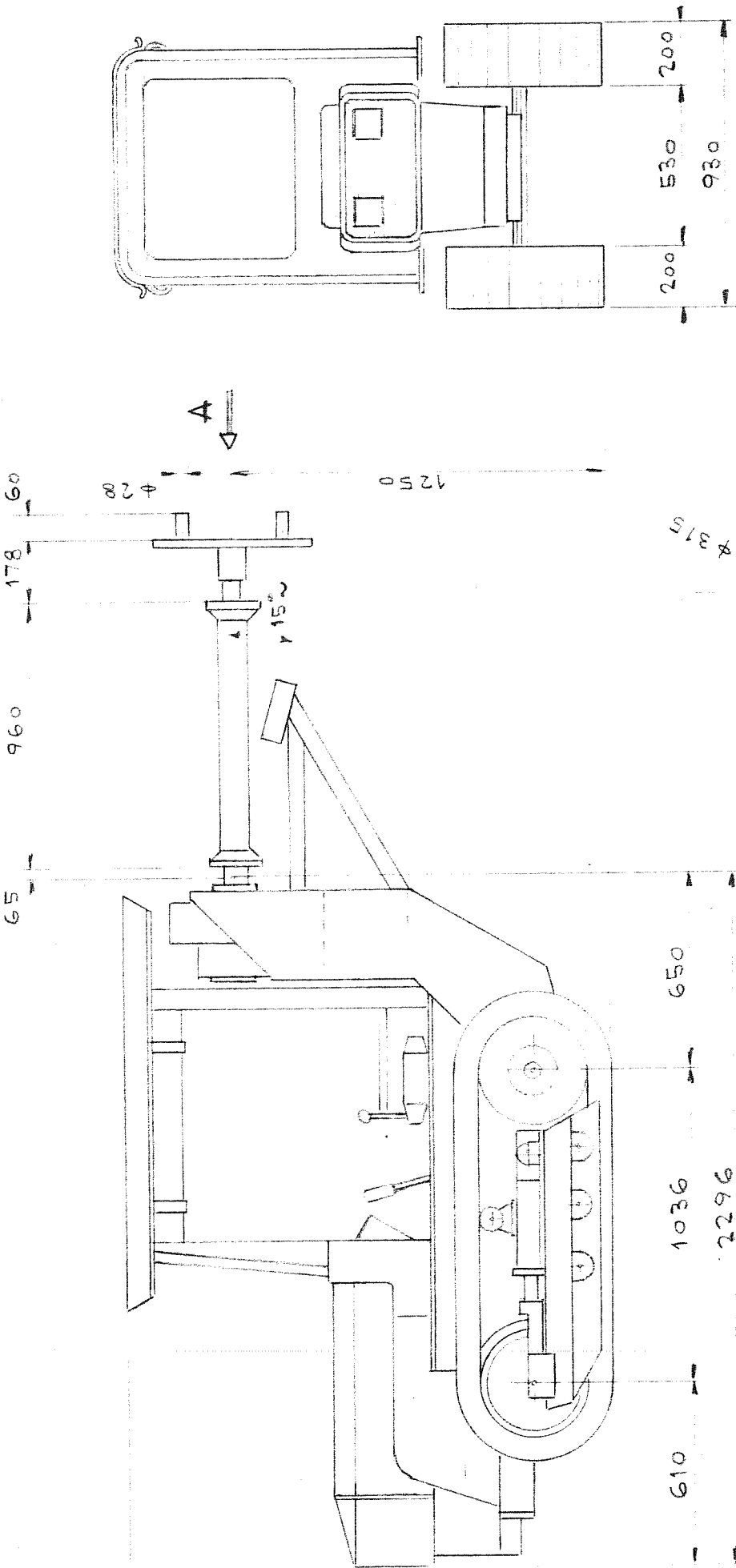
Fig. 4

Commandes et éléments du tracteur (voir fig. -4)

7) Levier de commande du relevage. 8) Indicateur de pression d'huile du moteur. 9) Levier de direction. 10) Clé de contact et la commande de l'éclairage. 11) Bouton du démarreur. 12) Voyant de charge de la dynamo. 13) Levier de direction. 14) Compteur d'heures. 15) Levier d'accélérateur. 16) Pédale de frein gauche. 17) Pédale d'embrayage. 18) Levier de commande du réducteur. 19) Levier de changement de vitesse. 20) Manchon de la prise de force. 21) Boîte à fusibles pour l'installation électrique. 22) Levier de commande de l'inverseur. 23) Pédale de frein droit. 24) Levier du frein de stationnement.

Kontrollen und Schlepper-elemente (siehe Bild -4)

7) Kraftheberschalthebel. 8) Öldruckanzeiger. 9) Steuerhebel. 10) Stekschlüssel und Lichtschalter. 11) Anlasserknopf. 12) Kontrollampe für die Lichtmaschine. 13) Steuerhebel. 14) Stundenzähler. 15) Gashebel. 16) Linkes Fußbremspedal. 17) Zentralkupplungsfußhebel. 18) Reduktionshebel. 19) Schalthebel. 20) Zapfwellen. 21) Sicherungskasten der elektrischen Anlage. 22) Wechshebel. 23) Rechtes Fußbremspedal. 24) Feststellbremshebel.



VISTA DA A

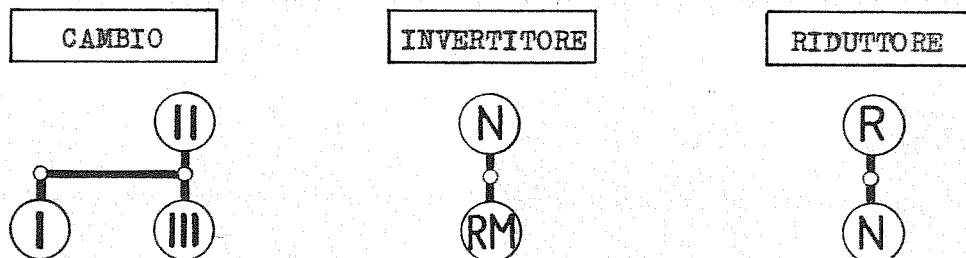
TRASMISSIONE

-FRIZIONE CENTRALE monodisco a secco con comando a pedale.

-CAMBIO a tre velocità più il riduttore per un totale di sei rapporti.

-INVERTITORE, consente di invertire il senso di marcia con qualsiasi rapporto del cambio.

-SCHEMA DELLE LEVE DEL CAMBIO :



La successione delle marce a velocità ordinatamente crescente è la seguente :

		POSIZIONE LEVE			RAPPORTI TOTALI	VELOCITA' Km/ h
		Cambio	Ridutt.	Invert.		
MARCE AVANTI	1a	I	R	N	1:201,866	1,11
	2a	II	R	N	1:119,294	1,88
	3a	III	R	N	1:72,788	3,08
	4a	I	N	N	1:62,575	3,58
	5a	II	N	N	1:36,979	6,06
	6a	III	N	N	1:22,563	9,93
RETROMARCE	1a	I	R	RM	1:141,709	1,58
	2a	II	R	RM	1:83,744	2,67
	3a	III	R	RM	1:51,097	4,38
	4a	I	N	RM	1:43,927	5,10
	5a	II	N	RM	1:25,959	8,63
	6a	III	N	RM	1:15,839	14,15

LEVE DI STERZO

Agenti con comando idraulico sulle frizioni laterali a dischi multipli e con azione contemporanea sui freni.-

TRE RULLI PORTANTI PER PARTE - RUOTA TENDICINGOLO

Tutti a lubrificazione permanente non necessitano d'ingrassaggio e di manutenzione Cingoli con 28 suole per parte.-

Sospensione rigida posteriore e balestra trasversale anteriore.

RICAMBI

A garanzia del buon funzionamento delle trattrici ITMA Agrindustrial utilizzare esclusivamente ricambi originali.

PIECES DE RECHANGE

Pour assurer un bon fonctionnement des tracteurs ITMA Agrindustrial n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

ERSATZTEILE

Fuer einen guten Betrieb der Schlepper ITMA Agrindustrial bitte ausschliesslich Originalersatzteile benutzen.

COME ORDINARE I RICAMBI

Nelle ordinazioni dei pezzi di ricambio attenteVi scrupolosamente alle seguenti istruzioni inviandoci:

Tipo della trattrice - Numero della trattrice - Numero del motore - Numero di matricola del pezzo e quantità desiderata - Mezzo di spedizione e indirizzo esatto da usare per l'invio dei pezzi.

Solamente attenendoVi alle ns. istruzioni potrete ricevere i pezzi che Vi abbisognano con precisione e sollecitudine.

COMMENT COMMANDER LES PIECES DE RECHANGE

Pour passer la commande des pièces de rechange, observez scrupuleusement les instructions suivantes en indiquant:

Type du tracteur - Numéro du tracteur - Numéro du moteur - Référence de la pièce et quantité désirée - Mode d'expédition et adresse du destinataire.

Ce n'est qu'en observant ces instructions que vous pourrez être en possession des pièces dont vous avez besoin, avec la plus grande rapidité et sans erreur.

BESTELLUNG DER ERSATZTEILE

Bei Ersatzteilbestellungen ist folgendes genau anzugeben:

Schleppertyp - Schleppernummer - Motornummer - Bestellnummer des Ersatzteiles und gewünschte Menge - Versandweise und genaue Adresse, die für den Versand der Ersatzteile benutzt werden soll. Wenn Sie diese Hinweise beachten, können Sie schnell und genau die Ersatzteile bekommen, die Sie benötigen.

itma AGRINDUSTRIAL S.p.A.
40016 SAN GIORGIO DI PIANO (Bologna)
ITALIA telefono 89 72 74

LUBRIFICAZIONE GENERALE DELLA TRATTRICE

GRAISSAGE GENERAL DU TRACTEUR

ALLGEMEINE SCHMIERUNG DES SCHLEPPERS

Ruote tendicingolo-rulli sostegno e appoggio cingolo

Sono del tipo a lubrificazione permanente e normalmente vanno alla completa usura senza necessità di essere smontati o riforniti.

E' tuttavia consigliabile dopo 1200 ore o almeno dopo 6 mesi controllare il livello del lubrificante. Il lubrificante da noi impiegato è colorato di rosso perché siano evidenti le eventuali perdite. Nel caso di perdite chiedete l'intervento del ns. rivenditore.

Roues tenduses de chenille - galets de chenille

Ils sont du type à lubrification permanente et durent jusqu'à l'usure complète; il n'est pas nécessaire de les démonter ni de les regarnir.

Il est cependant conseillé de vérifier le niveau du lubrifiant après 1200 heures d'utilisation ou au moins après six mois.

Le lubrifiant que nous utilisons est coloré en rouge pour que l'on puisse voir les fuites éventuelles. Dans le cas de fuites, adressez-vous à nos agents.

Raupenleiträder - Raupentragrollen

Sie sind vom Dauerschmiertyp und bestehen normalerweise bis zum kompletten Verschleiss, ohne dass es nötig sei, sie abzumontieren oder zu ergänzen. Es ist aber ratsam nach 1200 Stunden oder mindestens nach 6 Monaten den Ölstand zu kontrollieren. Das von uns benutzte Schmiermittel ist rotgefärbt, so dass die eventuellen Verluste sichtbar sind. Im Falle von Verlusten wenden Sie sich an unseren Händler.

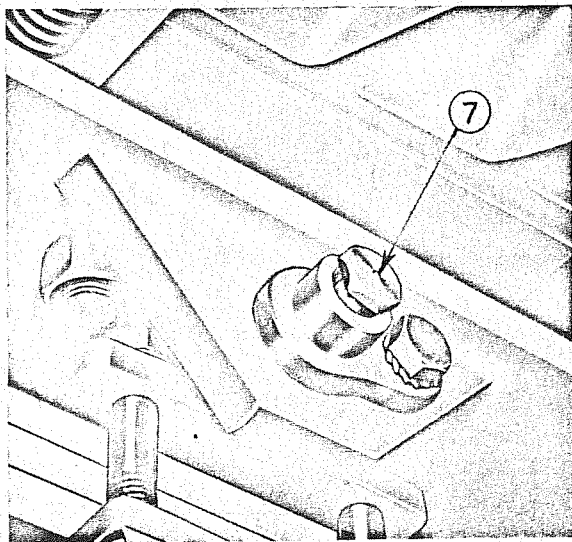


Fig. 10

Perno d'oscillazione balestra anteriore (fig. 10)

Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 7).

Axe d'oscillation de la suspension avant (fig. 10)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par le graisseur (7).

Schwebelbolzen der vorderen Aufhängung (Bild 10)

Alle 50 Arbeitsstunden Fett in das Schmiernippel einspritzen (Nr. 7).

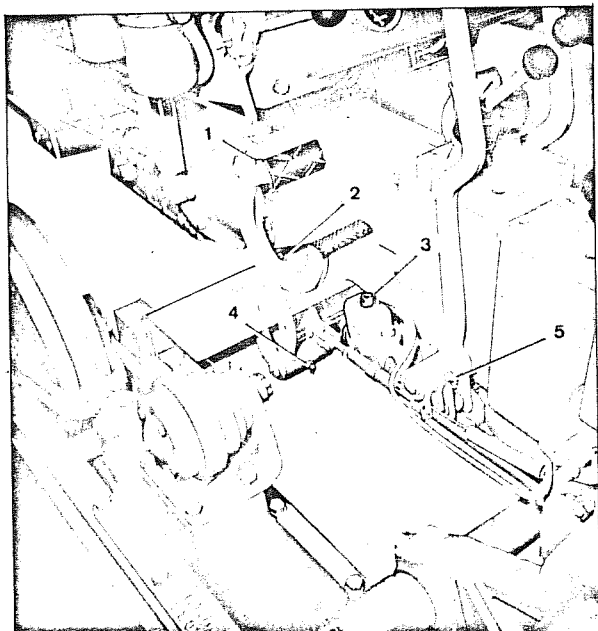


Fig. 12

Comandi frizione centrale (fig. 12)

Ogni 50 ore iniettare grasso negli ingrassatori part. 1 e 2 (uno per parte).

Embrayage central (fig. 12)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par les graisseurs (1-2).

Zentralkupplung (Bild 12)

Alle 50 Stunden Fett in die Schmiernippel Nr. 1 und 2 (eins jederseits) einspritzen.

Pedali comando freni (fig. 12)

Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 4 ambo le parti).

Pédales de freins (fig. 12)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par les graisseurs (4).

Fussbremspedale (Bild 12)

Alle 50 Arbeitsstunden Fett in das Schmiernippel (Nr. 4 beiderseits) einspritzen.

Leve di sterzo (Fig. 12)

Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 5 da ambo le parti).

Levier de direction (Fig. 12)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par le graisseur (5).

Steuerhebel (Bild 12)

Alle 50 Arbeitsstunden Fett in das Schmiernippel (Nr. 5 beiderseits) einspritzen.

Pompa disinnesto idraulico (fig. 12)

Ogni 200 ore di lavoro verificare il livello dell'olio attraverso l'apposito tappo (part. 3) ed eventualmente aggiungere liquido per freni.

Cylindre du débrayage hydraulique (fig. 12)

Vérifier le niveau d'huile par le bouchon prévu à cet effet (3) toutes les 200 heures de travail et le cas échéant, ajouter du liquide pour frein.

Hydraulische Auskupplungspumpe (Bild 12)

Alle 200 Arbeitsstunden den Ölstand durch den eigenen Stutzen (Nr. 3) kontrollieren und eventuell Bremsflüssigkeit hinzufügen.

Barra trasversale posteriore (fig. 13)

Ogni 10 ore iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 8 da ambo le parti).

Barre transversale arrière (fig. 13)

Effectuer le graissage toutes les 10 heures de travail par les graisseurs (8) placés de chaque côté.

Hintere Querstange (Bild 13)

Alle 10 Stunden Fett in die Staufferbüchse (Nr. 8 beiderseits) einspritzen.

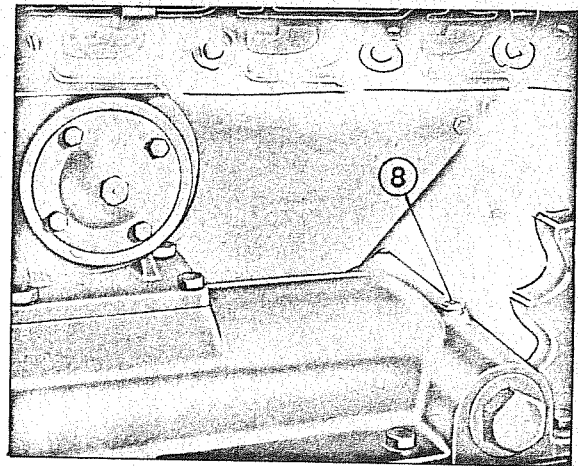


Fig. 13

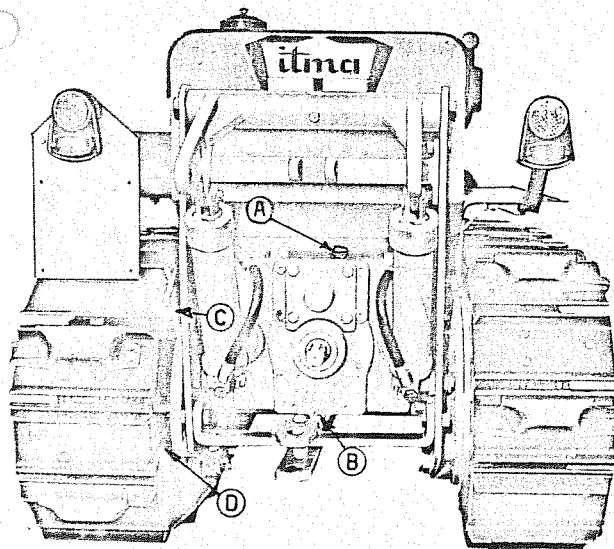


Fig. 14

Scatola cambio e riduttore centrale (fig. 14 e 15)

Ogni 240 ore di lavoro, verificare il livello dell'olio attraverso l'apposito tappo (A), ed, eventualmente, aggiungere olio per cambio.

Cambiare l'olio ogni 1000 ore di lavoro scaricandolo attraverso il tappo (B).

Boîte de vitesses et réducteur central (fig. 14 et 15)

Vérifier le niveau d'huile par le bouchon prévu à cet effet (A) toutes les 240 heures de travail et, le cas échéant, ajouter de l'huile de boîte de vitesses.

Changer l'huile toutes les 1000 heures de travail en vidangeant par le bouchon (B).

Getriebegehäuse und Reduktionsgetriebe

(Bild 14 und 15)

Alle 240 Arbeitsstunden den Ölstand durch den eigenen Stutzen (A) kontrollieren und eventuell Öl für das Wechselgetriebe hinzufügen.

Alle 1000 Arbeitsstunden das Öl wechseln. Es durch die Ölablassschraube (B) abfließen lassen.

Riduttori laterali (fig. 14)

Ogni 150 ore di lavoro verificare il livello dell'olio dal tappo visibile attraverso il foro praticato sulla ruota motrice ed eventualmente aggiungere olio per cambio.

Cambiare l'olio ogni 1000 ore di lavoro, scaricando attraverso il tappo (D).

Réducteurs latéraux (fig. 14)

Toutes les 150 heures de travail vérifier le niveau d'huile par le bouchon visible à travers le trou pratiqué sous le roue dentée et éventuellement ajouter de l'huile pour transmission.

Changer l'huile toutes les 1000 heures de travail en vidangeant par le bouchon (D).

Seitenreduktionsgetriebe (Bild 14)

Alle 150 Arbeitsstunden den Ölstand durch den Stutzen kontrollieren, der durch das im Antriebsrad befindliche Loch sichtbar ist. Eventuell Öl für Getriebe nachfüllen.

Alle 1000 Arbeitsstunden das Öl wechseln. Es durch den Stutzen (D) abfließen lassen.

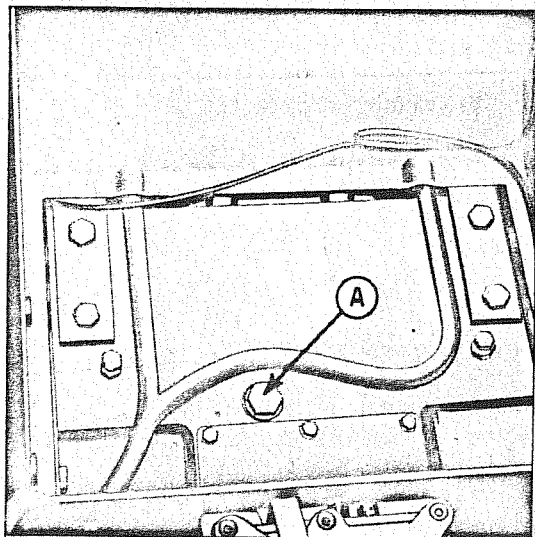


Fig. 15

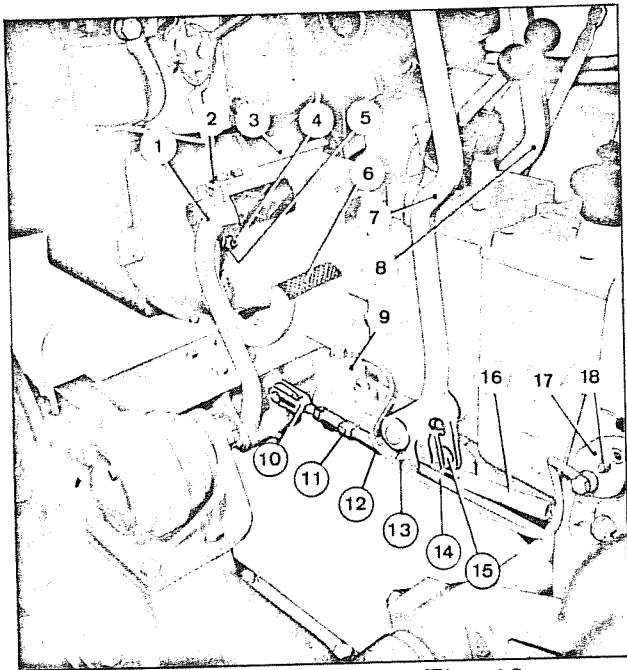


Fig. 18

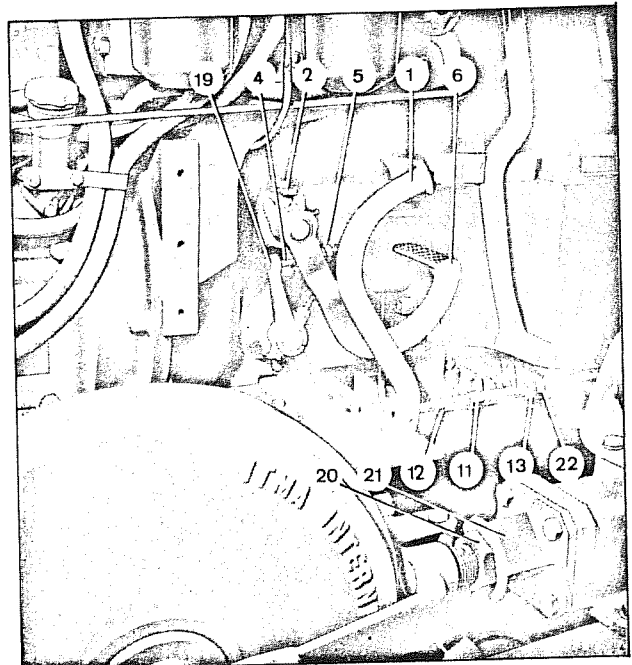


Fig. 19

REGISTRAZIONI

Elementi di registrazione (fig. 18 e 19)

1 Pedale freno sinistro - 2 Limitatore di corsa per pedale frizione - 3 Coperchio ispezione frizione centrale - 4 Vite per registro gioco frizione - 5 Controdado di bloccaggio - 6 Pedale frizione - 7 Leva disinnesto frizione di sterzo sinistra - 8 Leva disinnesto destra - 9 Pompa per disinnesto frizione di sterzo sinistra - 10 Forcella per tirante freno - 11 Manicotto di registro freno a pedale - 12 Controdado di bloccaggio registrazione freno con leve disinnesto - 14 Tirante freno - 15 Puntone per pompa disinnesto laterale - 16 Molla richiamo leve disinnesto - 17 Martinetto disinnesto frizioni di sterzo - 18 Spurgo per aria circuito idraulico disinnesto frizioni di sterzo - 19 Leva rinvio disinnesto frizione centrale - 20 Dado tendicingolo - 21 Fermo per dado tendicingolo - 22 Registro per il freno azionato con le leve di sterzo.

RÉGLAGES

Éléments de réglage (fig. 18 et 19)

1 Pédale de frein gauche - 2 Limiteur de course pour pédale d'embrayage - 3 Porte de visite de l'embrayage central - 4 Vis de réglage d'embrayage - 5 Contre-écrou de blocage - 6 Pédale d'embrayage - 7 Levier de commande de l'embrayage gauche - 8 Levier de débrayage droit - 9 Cylindre pour commande de l'embrayage gauche - 10 Fourchette pour tirant de frein - 11 Manchon de réglage du frein à pédale - 12 Contre-écrou de blocage - 13 Contre-écrou de réglage de frein avec levier de débrayage - 14 Tirant de frein - 15 Pousoir pour le cylindre de débrayage latéral - 16 Ressort de rappel du levier de débrayage - 17 Vérin de commande d'embrayage latéral - 18 Bouchon de purge d'air de l'embrayage latéral - 19 Levier de renvoi de l'embrayage central - 20 Écrou du tendeur de chenille - 21 Frein d'écrou du tendeur de chenille - 22 Réglage pour le levier d'embrayage latéral.

EINSTELLUNGSELEMENTE

(Bild 18-19)

1 Linkes Bremspedal - 2 Hubbegrenzer für Kupplungspedal - 3 Kontrolldeckel der Zentralkupplung - 4 Kupplungseinstellschraube - 5 Feststellmutter - 6 Kupplungspedal - 7 Entkupplungshebel der linken Steuerkupplung - 8 Rechter Entkupplungshebel - 9 Entkupplungspumpe der linken Steuerkupplung - 10 Gabel für die Betätigungstange der Bremse - 11 Einstellmuffe des Bremspedals - 12 Feststellmutter - 13 Feststellmutter für Bremseneinstellung mit Entkupplungshebeln - 14 Bremsbetätigungsstange - 15 Pumpenstange für Seitentkupplung - 16 Rückholfeder des Entkupplungshebels - 17 Entkupplungswinde für Steuerkupplungen - 18 Entlüften im hydraulischen Kreis bei Entkupplung von Steuerkupplungen - 19 Rückstellhebel für Entkupplung der Zentralkupplung - 20 Raupenkettenspannermutter - 21 Sicherungsblech für Raupenkettenspannermutter - 22 Einstellung der durch den Steuerhebel betätigten Bremse.

Registrazione della frizione centrale (vedi fig. 18 e 19)

Per garantire il normale funzionamento della frizione centrale è indispensabile controllare periodicamente la corsa libera del pedale della frizione (6), la quale deve risultare di mm. 15 circa, misurata all'estremità del pedale stesso. In caso contrario agire sulla vite (4) e il controdado (5).

Réglage de l'embrayage central (fig. 18 et 19)

Pour garantir le fonctionnement normal de l'embrayage central il est indispensable de vérifier périodiquement la garde de la pédale d'embrayage (6), celle-ci doit être de 15 mm environ, mesurée jusqu'à l'extrémité de la même pédale. Dans le cas contraire opérer sur la vis (4) et le contre-écrou (5).

Einstellung der Zentralkupplung (siehe Bild 18 und 19)

Für den normalen Betrieb der Zentralkupplung ist es unbedingt nötig, regelmässig den freien Hub des Kupplungsfusshebels (6) zu kontrollieren. Dieser muss ungefähr 15 cm sein und die Messung wird von dem äussersten Ende desselben Fusshebels ausgeführt. Sonst muss man die Schraube (4) und die Stellmutter (5) betätigen.

Registrazione delle frizioni di sterzo (vedi fig. 18)

Grazie al dispositivo di disinnesto idraulico, l'usura dei dischi della frizione non richiede alcuna registrazione in quanto la ripresa dei giochi avviene automaticamente. Se la corsa libera delle leve di disinnesto (7) e (8) dovesse superare i 10 ÷ 15 mm. in corrispondenza dei relativi appoggi, significa che è entrata aria nel circuito idraulico e quindi bisogna effettuare lo spurgo attraverso il dispositivo (18); operazione che deve essere effettuata da persona competente.

Ripetere dette registrazioni sul lato opposto della trattrice.

Réglage de l'embrayage latéral (fig. 18)

Grâce à la commande hydraulique de débrayage, l'usure des disques d'embrayage ne demande aucun réglage, le rattrapage du jeu se fait automatiquement. Si la garde des leviers de débrayage (7) et (8) est supérieure à 15 mm., aux supports correspondants, cela signifierait que de l'air se trouve dans le circuit hydraulique et qu'il faut procéder à la purge dans le dispositif (18); Cette opération doit être effectuée par une personne compétente.

Répéter ces réglages sur le côté opposé du tracteur.

Einstellung der Steuerkupplungen (siehe Bild 18)

Dank der hydraulischen Entkupplungsvorrichtung erfordert die Abnutzung der Kupplungscheiben keine Einstellung, weil die Spielnachstellung automatisch stattfindet. Im Falle, dass der freie Hub der Entkupplungshebel (7) und (8) 10-15 mm. im Verhältnis zu den entsprechenden Stützen übersteigen sollte, bedeutet es, dass die Luft in die Hydraulik eingetreten ist. Dann soll man die Anlage 18 entlüften. Diese Arbeit muss von einem Fachmann ausgeführt werden. Dasselbe Verfahren auf der entgegengesetzten Seite wiederholen.

Registrazione dei freni indipendenti a pedale e con leve di disinnesto (vedi fig. 18 e 19)

Controllare che la corsa libera del pedale freno (1) misurata in corrispondenza dell'appoggio alla pedana sia di $5 \div 7$ mm., in caso contrario variare la lunghezza del tirante (14) agendo sul manicotto (11) dopo aver svitato il contro dado (12).

Ora si rende necessaria la registrazione dei freni indipendenti comandati dalle frizioni di sterzo procedendo nel modo seguente: portare il pedale (1) e la leva (7) al limite della corsa a vuoto poi regolare il registro (22) in modo tale che disti dalla leva (7) di mm. $6 \div 8$, poi bloccare di nuovo con il contro dado (13).

Ripetere dette operazioni sul lato opposto della trattrice. Ora sarete sicuri di frenare soltanto quando i dischi delle frizioni di sterzo sono liberi.

Réglage des freins indépendants à pédale et des leviers de débrayage (voir fig. 18 et 19)

Vérifier que la garde de la pédale de frein (1), mesurée au support correspondant à la pédale soit de 5 à 7 mm. Dans le cas contraire, modifier la longueur du tirant (14) en opérant sur le manchon (11) après avoir dévissé le contre-écrou (12).

Ensuite, régler les freins indépendants, commandés par l'embrayage latéral, en procédant de la façon suivante: Placer les pédales (1) et (7) à la limite de la garde, régler ensuite la butée (22) de façon à ce qu'elle soit éloignée du levier (7) de 6 à 8 mm., bloquer de nouveau le contre-écrou (13).

Répéter ces opérations sur le côté opposé du tracteur. Maintenant vous serez sûr de freiner seulement lorsque les disques d'embrayage latéral seront libérés.

Einstellung der unabhängigen Bremspedale und mit Entkupplungshebeln (siehe Bild 18 und 19)

Kontrollieren, dass der freie Hub des Bremspedals (1), der Trittbrettstütze entsprechend 5-7 mm sei. Sonst die Länge der Zugstange (14) verändern, indem man die Muffe (11) nach Abschrauben der Stellmutter betätigt (12). Nun ist es nötig, die Einstellung der unabhängigen Bremsen, die von den Steuerkupplungen betätigt sind, wie folgt auszuführen: Den Fusshebel (1) und den Hebel (7) auf die Hubgrenze bringen, und dann den Ausschlag (22) so regeln, dass dieser vom Hebel (7) 6 bis 8 mm entfernt sei, dann wieder die Stellmutter (13) blockieren. Dasselbe Verfahren auf der entgegengesetzten Seite des Schleppers wiederholen. Nun werden Sie sicher sein, zu bremsen nur wenn die Scheiben der Steuerkupplungen frei sind.

Regolazione dei cingoli (vedi fig. 20 e 21)

Il cingolo non deve risultare troppo teso; la sua tensione è normale quando la freccia del tratto superiore ha un valore di $20 \div 25$ mm. (fig. 21).

Per dare una giusta tensione al cingolo occorre operare avvitando l'apposito dado usando la chiave data in dotazione (fig. 20).

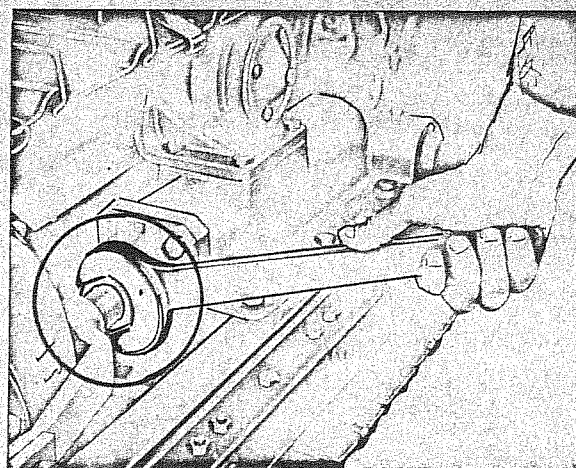


Fig. 20

Réglage des chenilles (voir fig. 20 et 21)

La chenille ne doit pas être trop tendue; sa tension est normale, lorsque la flèche du segment supérieur a une valeur de 20 à 25 mm (fig. 21).

Pour donner la tension correcte à la chenille, il faut dévisser l'écrou spécial à l'aide de la clé livrée avec le tracteur (fig. 20).

Einstellung der Raupenkettten (siehe Bild 20 und 21)

Die Raupe darf nicht zu gespannt sein. Ihre Spannung ist normal, wenn die Pfeile des oberen Sektors einen Wert von 20 bis 25 mm haben (Bild 21).

Um eine richtige Spannung der Raupe zu bekommen, muss man mit dem Schlüssel, der in dem Werkzeugkasten ist, die Spezialmutter anschrauben (Bild 20).

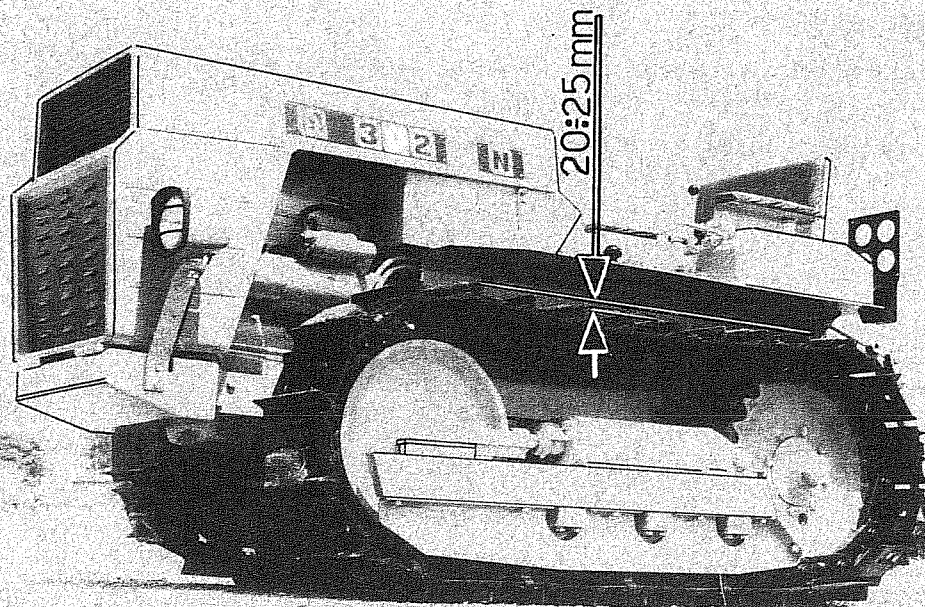


Fig. 21

IMPIANTO ELETTRICO

L'impianto elettrico è composto da: batteria, dinamo, motorino di avviamento, fanaleria anteriore e posteriore con organi di comando e controllo centralizzati su un unico quadro di comando.

Per quanto la ns. Casa non copra di propria garanzia le parti dell'impianto elettrico in quanto è operante la garanzia delle Case costruttrici, Vi indichiamo qui di seguito le essenziali operazioni di manutenzione dello stesso:

BATTERIA

Controllare ogni 80 ore il livello dell'elettrolita, **NON AGGIUNGERE MAI ACIDO SOLFORICO**, fare i rabbocamenti solo con acqua distillata chimicamente pura. Il livello dell'elettrolita deve superare all'incirca di 6 mm. il bordo superiore dei separatori.

MOTORINO
D'AVVIAMENTO BOSCH
DINAMO BOSCH

Ogni 400 ore occorre verificare lo stato d'usura e di contatto delle spazzole sul collettore e se necessario, sostituirle.

Lampade fari 12 V. 45/40 W.
Luci posizione anteriore 12 V. 3 W.
Luci posizione posteriore 12 V. 5 W.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

L'installation électrique comprend la batterie, la dynamo, le démarreur, les phares avant et arrière avec les organes de commande et de contrôle groupés sur un tableau de commande.

Bien que notre Société n'accorde pas la garantie pour les pièces de l'installation électrique étant donné que cette garantie est donnée par les constructeurs correspondants, nous vous indiquons ci-après les opérations essentielles à l'entretien de cet équipement:

BATTERIE

Il faut vérifier toutes les 80 heures le niveau de l'électrolyte mais ne jamais ajouter de l'acide sulfurique; ne remplir qu'avec de l'eau distillée chimiquement pure. Le niveau de l'électrolyte doit dépasser d'environ 6 mm le bord supérieur du séparateur.

DÉMARREUR BOSCH
DYNAMO BOSCH

Toutes les 400 heures, vérifier l'état des balais et leur contact sur le collecteur; les remplacer si nécessaire.

Ampoules de phares 12 V. 45/40 W.
Feux de position avant 12 V. 3 W.
Feux de position arrière 12 V. 5 W.

ELEKTRISCHE ANLAGE

Die elektrische Anlage enthält: Batterie, Lichtmaschine, Anlasser, Vorder- und Rückscheinwerfer mit sämtlichen auf dem Armaturenbrett gruppierten Schalt- und Kontrollgeräten.

Obwohl unsere Firma keine Garantie für die elektrischen Teile gibt, da diese von der Garantie der herstellenden Firmen gedeckt sind, geben wir Ihnen folgende Angaben über die wesentlichen Wartungsvorgänge an:

BATTERIE

Alle 80 Stunden den Säurespiegel kontrollieren. **NIE SCHWEFEL-SÄURE HINZUFÜGEN.** Nur destilliertes und chemisch reines Wasser benutzen. Der richtige Säurespiegel steht cca. 6 mm über den Separatorenoberkanten.

ANLASSER BOSCH
LICHTMASCHINE BOSCH

Alle 400 Stunden muss man den Abnutzungs- und Berührungszustand der Bürsten auf dem Kollektor kontrollieren und wenn nötig sie ersetzen.

Scheinwerferglühlampen 12 V. 45/40 W.
Vordere Positionsleuchten 12 V. 3 W.
Hintere Positionsleuchten 12 V. 5 W.

Prescrizioni di lubrificazione trattrici ITMA
 Tableau de graissage pour les tracteurs ITMA
 Schmiertabelle der Schlepper ITMA



MOTORE MOTEUR MOTOR	Kg. 5	Livello ogni 10 ore Sostituzione ogni 120 ore (*) Niveau toutes les 10 heures Vidange toutes les 120 heures (*) Niveau alle 10 Stunden Wechsel alle 120 Stunden (*)	AGIP F.1 DIESEL SIGMA (*)
FILTRO ARIA FILTRE A AIR LUFTFILTER	Kg. 0,5	Livello ogni 10 ore Sostituzione ogni 30-40 ore Niveau toutes les 10 heures Vidange toutes les 30-40 heures Niveau alle 10 Stunden Wechsel alle 30-40 Stunden	
SCATOLA CAMBIO BOITE DE VITESSES WECHSELGETRIEBE	Kg. 4,5	Livello ogni 240 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 240 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 240 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	AGIP F.1 ROTRA MP SAE 140
RIDUTTORI LATERALI REDUCTEURS LATERAUX SEITENREDUKTRIONSGETRIEBE	$\frac{S e N}{x 2}$ Kg. 0,9 $\frac{L}{x 2}$ Kg. 1,8	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	
LUBRIFICAZIONE GENERALE LUBRIFICATION GENERALE ALLGEMEINE SCHMIERUNG		Come Istruzioni particolari Selon les instructions particulières Siehe Anleitungen	AGIP F.1 GREASE 30
SOLLEVATORE IDRAULICO RELEVAGE HYDRAULIQUE HYDRAULISCHER KRAFTHEBER	Kg. 7	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	AGIP F.1 OSO 35
DISINNESTO IDRAULICO DEBRAYAGE HYDRAULIQUE HYDRAULISCHE ENTKUPPLUNG	Kg. 0,4	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	AGIP F.1 BRAKE FLUID SUPER HD
RUOTE E RULLI CINGOLO GALETS DE CHENILLES RAEDER UND RAUPENROLLEN		Lubrificazione permanente Controllare ogni 1000 ore Lubrification permanente Vérifier toutes les 1000 heures Dauernde Schmierung Alle 1000 Stunden kontrollieren	AGIP F.1 DIESEL SIGMA

(*) ESTATE SAE 30 - INVERNO SAE 20

(*) ETÉ SAE 30 - HIVER SAE 20

(*) SOMMER SAE 30 - WINTER SAE 20

INDICE DELLE TAVOLE

- Tav. 1 - FRIZIONE CENTRALE
2 - CORPO TRATTRICE
3 - RUOTISMI CAMBIO
4 - RUOTISMI CAMBIO
5 - COPERCHIO CAMBIO
6 - COPERCHIO INVERTITORE E RIDUTTORE
7 - COMANDI CAMBIO
8 - RIDUTTORE CENTRALE
9 - RIDUTTORE LATERALE - « STRETTO »
- 11 - RUOTISMI RIDUTTORE LATERALE -
- 14 - FRIZIONE LATERALE
15 - COMANDI FRENO E DISINNESTO
16 - COMANDI DISINNESTO IDRAULICO
17 - POMPA DISINNESTO
18 - SOSPENSIONE ANTERIORE
19 - SOSPENSIONE POSTERIORE - « STRETTO »
20 - CARRELLO
21 - RULLO
22 - RULLO SOSTEGNO CINGOLO
23 - RUOTA MOTRICE
26 - CATENARIE
24 - RUOTA TENDICINGOLO
25 - TUBO PORTAMOLLA
27 - CARROZZERIA
28 - IMPIANTO ELETTRICO
29 - IMPIANTO ALIMENTAZIONE CARBURANTE
30 - ALIMENTAZIONE
31 - DOTAZIONE ACCESSORI
32 - IMPIANTO IDRAULICO

INDEX NUMERIQUE DES PLANCHES

Table 1 - EMBRAYAGE PRINCIPAL	17 - POMPE DU DEBRAYAGE HYDRAULIQUE
2 - CARTER DE TRANSMISSION	18 - SUSPENSION AVANT
3 - PIGNONS ET ARBRES DE LA BOITE DE VITESSES	19 - SUSPENSION ARRIERE POUR
4 - PIGNONS ET ARBRES DE LA BOITE DE VITESSES	20 - CHASSIS
5 - COUVERCLE DE LA BOITE DE VITESSES	21 - GALETS
6 - COUVERCLE DE LA COMMANDE D'INVERSEUR ET DE REDUCTEUR	22 - GALETS D'APPUI DES CHENILLES
7 - COMMANDE DE LA BOITE DE VITESSES	23 - ROUE MOTRICE
8 - REDUCTEUR CENTRAL	26 - CHENILLE
9 - REDUCTEUR LATERAL POUR étroit	24 - ROUE TENDEUSE DE CHENILLES
	25 - TENDEUR DE CHENILLES
	27 - CARROSSERIE
	28 - INSTALLATION ELECTRIQUE
	29 - RESERVOIR A CARBURANT ET TUYAUTERIES
	30 - ACCELERATEUR ET ECHAPPEMENT
11 - PIGNONS ET ARBRES DE REDUCTEUR LATERAL	31 - OUTILLAGE
	32 - INSTALLATION HYDRAULIQUE
14 - EMBRAYAGE LATERAL	
15 - COMMANDES FREIN ET DEBRAYAGE	
16 - DEBRAYAGE HYDRAULIQUE	

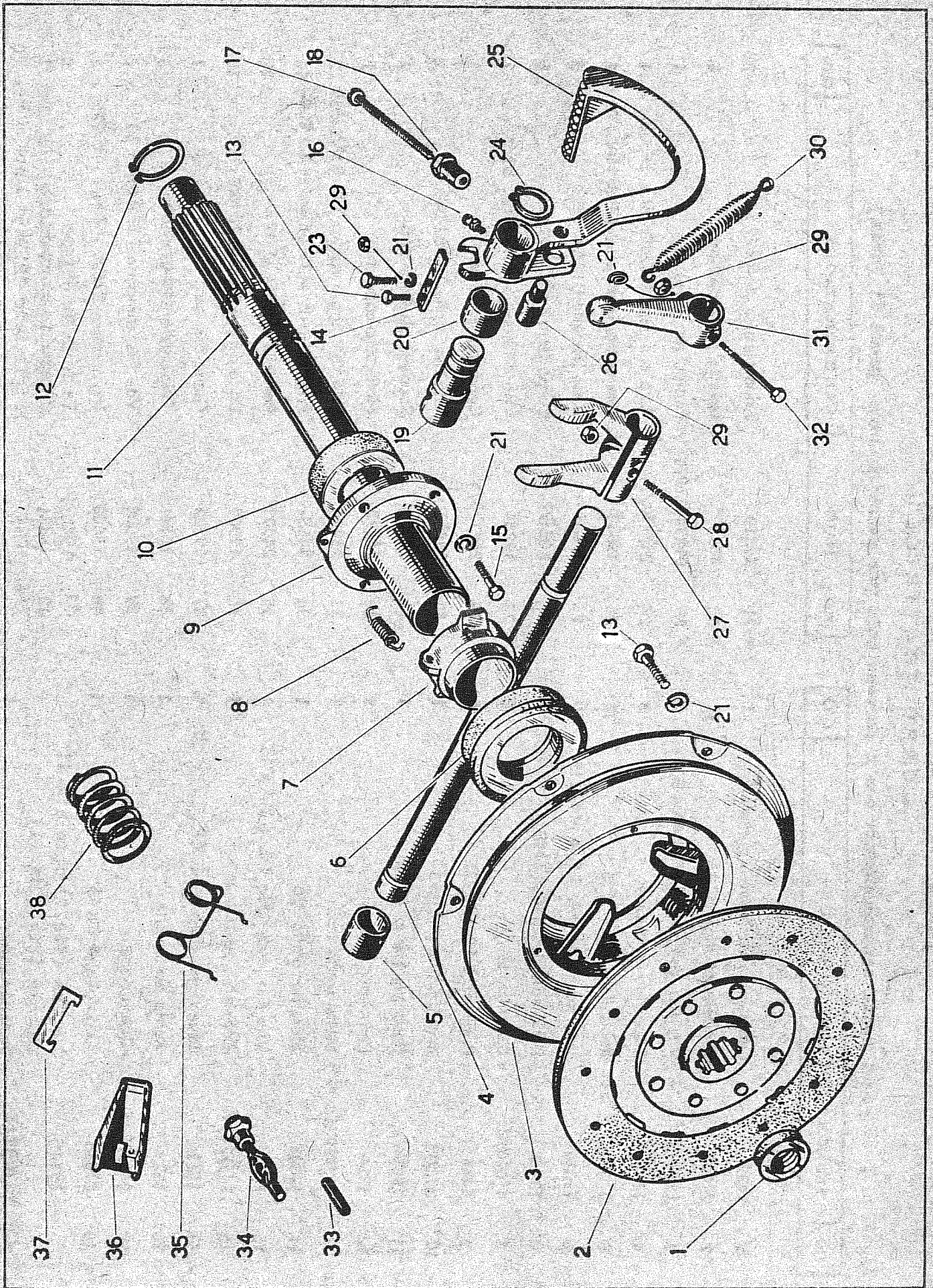
BILDERVERZEICHNIS

Bild 1 - ZENTRAKUPPLUNG	18 - VORDERE AUFHANGUNG
2 - GETRIEBEGEHAUSE	19 - HINTERE AUFHANGUNG DRUCK
3 - WECHSELGETRIEBE	20 - FAHRGESTELL
4 - WECHSELGETRIEBE	21 - ROLLEN
5 - DEKEL DES WECHSELGETRIEBES	22 - STUTZROLLE FUR RAUPENKETTE
6 - DEKEL DES UMSCHALTERS UND DES UNTERSETZUNGSGETRIEBES	23 - ANTRIEBSRAD
7 - LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE	26 - RAUPE
8 - ZENTRALUNTERSETZUNGSGETRIEBE	24 - RAUPENSPANNRAD
9 - SEITENUNTERSETZUNGSGETRIEBE DRUCK	25 - RAUPENSPANNER
	27 - KARROSSERIE
	28 - ELEKTRISCHE ANLAGE
	29 - KRAFTSTOFFZUFUHRANLAGE
11 - SEITENUNTERSETZUNGSGETRIEBE	30 - FAHRGASHEBEL - AUSPUFF
	31 - WERKZEUG
	32 - HYDRAULISCHER ANLAGE
14 - SEITENKUPPLUNG	
15 - BREMS-UND ENTKUPPLUNGSHABEL	
16 - HYDRAULISCHER ENTKUPPLUNGSHABEL	
17 - HYDRAULISCHE AUSKUPPLUNGSPUMPE	

FRIZIONE CENTRALE

Tavola n. 1

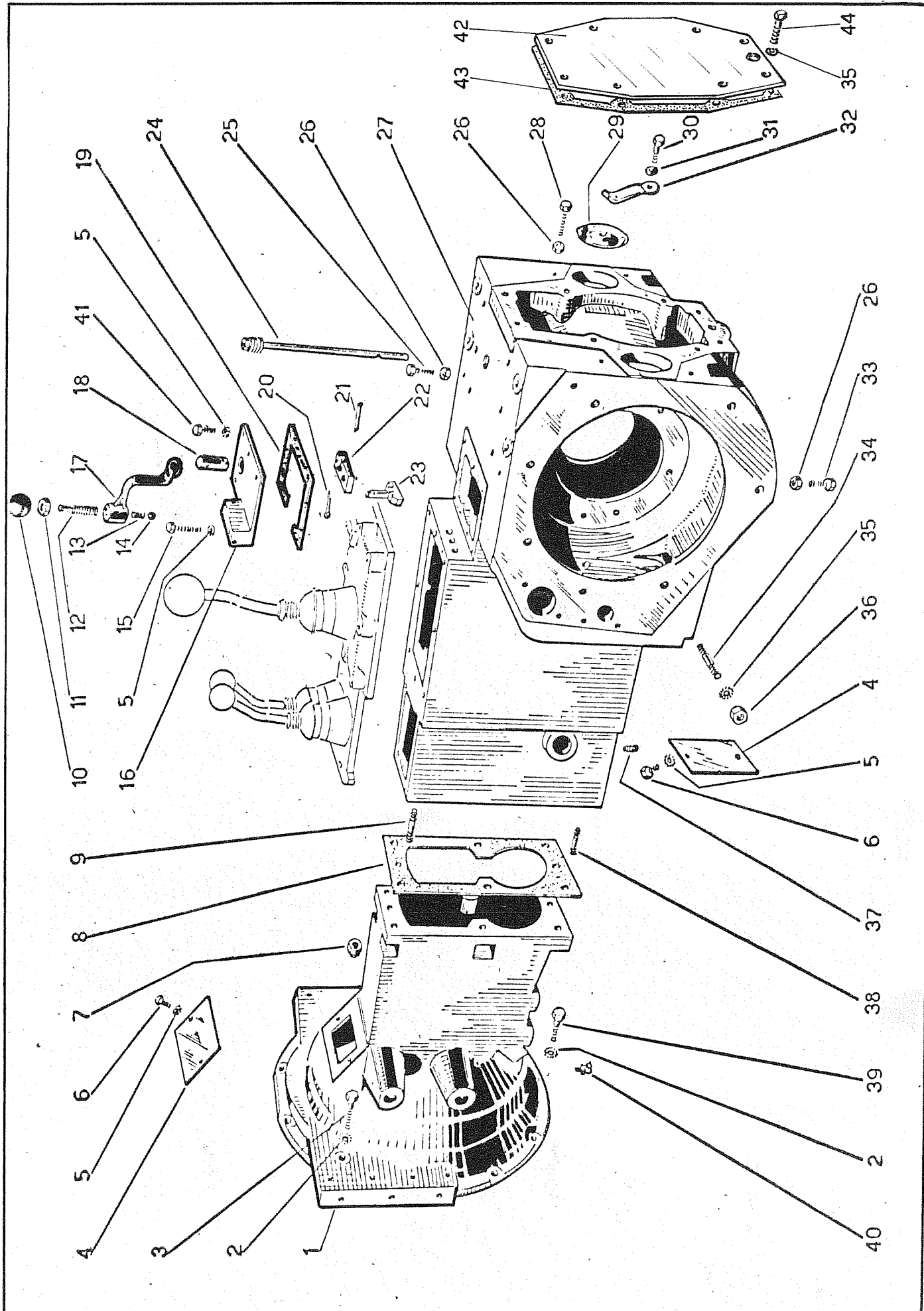
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	✓ 12090	Cuscinetto RIV. ALN. 12 Ø 12x32x10	1
2	✓ 49591	Disco condotto frizione	1
3	✓ 49626	Scatola spingidisco frizione	1
4	✓ 1478	Asse forcella frizione	1
5	✓ 1004	Boccola Ø 24 x 28 x 25	2
6	✓ 49723	Cuscinetto RIV.	1
7	✓ 3549	Manicotto porta cuscinetto	1
8	✓ 014/301/Y	Molla richiamo manicotto	1
9	✓ 48241	Supporto manicotto	1
10	✓ 12103	Cuscinetto RIV. ALN. 35 Ø 35x72x17	1
11	✓ 1469	Albero coll. frizione e cambio	1
12	✓ 14004	Anello elastico Ø 40 E	2
13	✓ 19019	Vite fiss. scatola e arresto pedale TE 8MA x 20	7
14	✓ 1527	Arresto pedale frizione	1
15	✓ 19007	Vite T.E. 8 MA x 25	4
16	✓ 15004	Ingrassatore 278 A 8 MA	1
17	✓ 1481	Vite di registro	1
18	✓ 1482	Dado di registro	1
19	✓ 3460	Asse pedale frizione	1
20	✓ 1016	Boccola Ø 20 x 24 x 15	2
21	✓ 24002	Ronzella elastica Ø 8	13
23	✓ 19006	Vite fiss. asse T.E. 8 MA x 35	1
24	✓ 14002	Anello elastico Ø 20 E	1
25	✓ 1480	Pedale frizione	1
26	✓ 1483	Perno	1
27	✓ 014/11/Y	Leva a forcella	1
28	✓ 19130	Vite fiss. leva T.E. 8 MA x 45	1
29	✓ 19003	Dado per vite M8	3
30	✓ 01234/302/Y	Molla richiamo pedale	1
31	✓ 1479	Leva rinvio	1
32	✓ 0134/155/Y	Vite fiss. leva T.E. 8 MA x 70	1
33	✓ 49245	Perno per supporto	3
34	✓ 49244	Supporto levetta con dado registro	3
35	✓ 49246	Molla richiamo levetta	3
36	✓ 49242	Levetta a distacco frizione	3
37	✓ 49247	Plastrina	3
38	✓ 49659	Molla spingidisco	6
	✓ 48112	Pedale completo di boccola (fig. 25 e 20)	1



CORPO TRATTRICE

Tavola n. 2 (I pezzi contrassegnati con X servono solo per macchine con presa di forza)

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA.	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA.
1 ✓	2953	Campana accoppiamento motore	1	X 21 ✓	49010	Spina elastica \varnothing 4 x 22	2
2 ✓	24002	Rondella elastica \varnothing 8	10	X 22 ✓	1515	Levetta porta pattino	1
3 ✓	19004	Vite fiss. campana T.E. 8 MA x 50	4	X 23 ✓	01234/170/Y	Pattino per levetta	1
4 ✓	1486	Coperchio ispezione	3	24 ✓	3065	Asta con tappo fivello olio	1
5 ✓	24004	Rondella elastica \varnothing 6	11	25 ✓	49222	Spinacentraggio	1
6 ✓	19010	Vite fiss. coperchio T.E. 6 MA x 15	6	26 ✓	19003	Dado per vite 8 MA	6
7 ✓	19315	Dado autobloccante 12 x 1,25 M	7	27 ✓	2954	Corpo trattrice	1
8 ✓	4/010/B	Guarnizione	1	28 ✓	19001	Vite centreggio nastro T.E. 8 MA x 50	2
9 ✓	2963	Prigioniero 12 x 1,25 x 63	4	29 ✓	24/728/Y	Coperchio ispezione	2
X 10 ✓	49690	Impugnatura per leva	1	30 ✓	19055	Vite fiss. molla T.E. 8 MA x 18	2
X 11 ✓	19344	Dado per perno 12 M x 7	1	31 ✓	24002	Rondella elastica \varnothing 8	2
X 12 ✓	2959	Perno per impugnatura	1	32 ✓	3499	Arresto coperchio	2
X 13 ✓	2289	Molla scatto leva	1	33 ✓	19006	Vite centreggio nastro T.E. 8 MA x 35	2
X 14 ✓	12008	Sfera per scatto 3/8	1	34 ✓	1455	Prigioniero 12 MB x 58 = per 30 FL-S	10
15 ✓	19161	Vite fiss. coperchio T.E. 6 MA x 45	1	35 ✓	24003	Rondella elastica \varnothing 12	18
16 ✓	24/726/Y	Coperchio porta leva	1	36 ✓	19009	Dado per prigioniero 12 MB	10
X 17 ✓	2958	Leva comando innesto P.F.	1	37 ✓	19221	Grano fiss. asse	1
X 18 ✓	1521	Perno per levetta	1	38 ✓	2945	Prigionero 12 x 1,25 x 46	3
19 ✓	24/727/Y	Guarnizione	1	39 ✓	19008	Vite fiss. campana T.E. 8 MA x 30	6
X 20 ✓	24018	Coppiglia \varnothing 2 x 15	1	40 ✓	15008	Ingrassatore 276 A - 8 MA - a 90°	2
✓	48115	Campana (fig.1) completa di boccole (fig.5 tav.1)	1	41 ✓	19031	Vite T.E. 6 MAX 20	4
43 ✓	24/731/Y	Guarnizione	1	42 ✓	2431	Coperchio posteriore	1
				34A ✓	1079	Prigioniero 12 MB x 51 = per 30 FL-	10
				44 ✓	19051	Vite T.E. 12 MAX 25	8



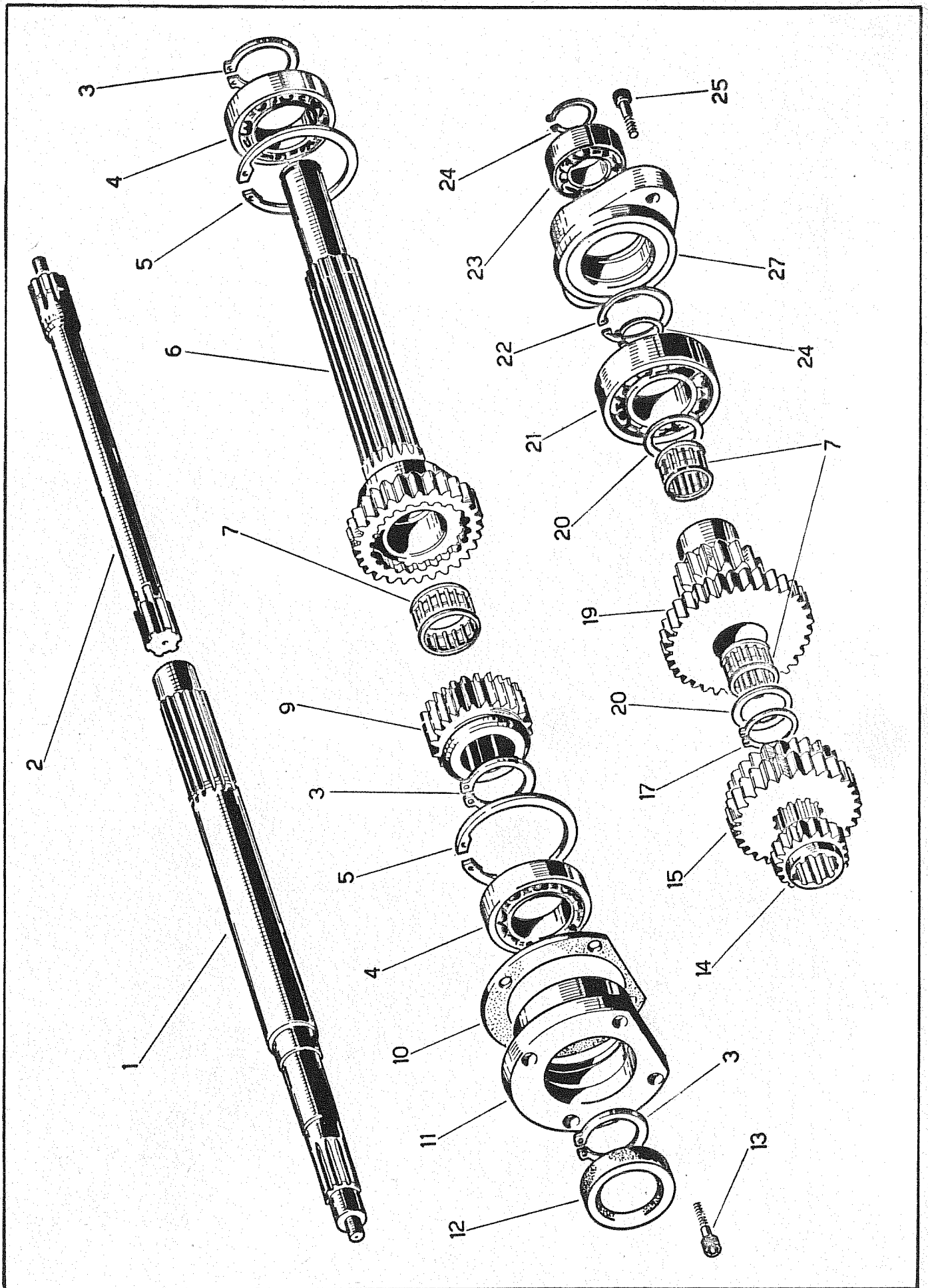
RUOTISMI CAMBIO

Tavola n. 3

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QTA
1	V 1469	Albero frizione e cambio	1
X 2	V 4/078/C	Albero collegamento cambio P.F.	1
3	V 14004	Anello elastico Ø 40 E	3
4	V 12066	Cuscinetto RIV. 5 A Ø 40 x 80 x 18	2
5	V 14005	Anello elastico Ø 80 I	3
6	V 1471	Albero con ingranaggio	1
7	V 12104	Boccola a rullini HK. 30 x 37 x 20	3
9	V 24/968/Y	Ingranaggio comando invertitore	1
10	V 24/966/Y	Guarnizione	1
11	V 24/965/Y	Scatola porta cuscinetto	1
12	V 13038	Anello di tenuta Ø 40 x 65 x 10	1
13	V 19140	Vite fiss. scatola T.C.E. 6 MA x 20	4
14	V 24/741/Y	Ingranaggio 1° velocità	1
15	V 24/742/Y	Ingranaggio 2° - 3° velocità	1
17	V 14006	Anello elastico Ø 30 E	1
19	V 1468	Ingranaggio fisso riduttore	1
20	V 1487	Anello di rasamento	2
21	V 12042	Cuscinetto RIV 7 B 30 - Ø 30 x 72 x 19	1
X 22	V 14016	Anello elastico Ø 52 I	1
X 23	V 12053	Cuscinetto RIV. 2 A 25 - Ø 25 x 52 x 15	1
X 24	V 14019	Anello elastico Ø 25 E	2
25	V 19211	Vite fiss. flangia T.C.E. 8 MA x 20	2
27	V 1512	Flangia supporto cuscinetto	1

I pezzi contrassegnati con x servono solo per macchine con presa di forza.

1 00651196

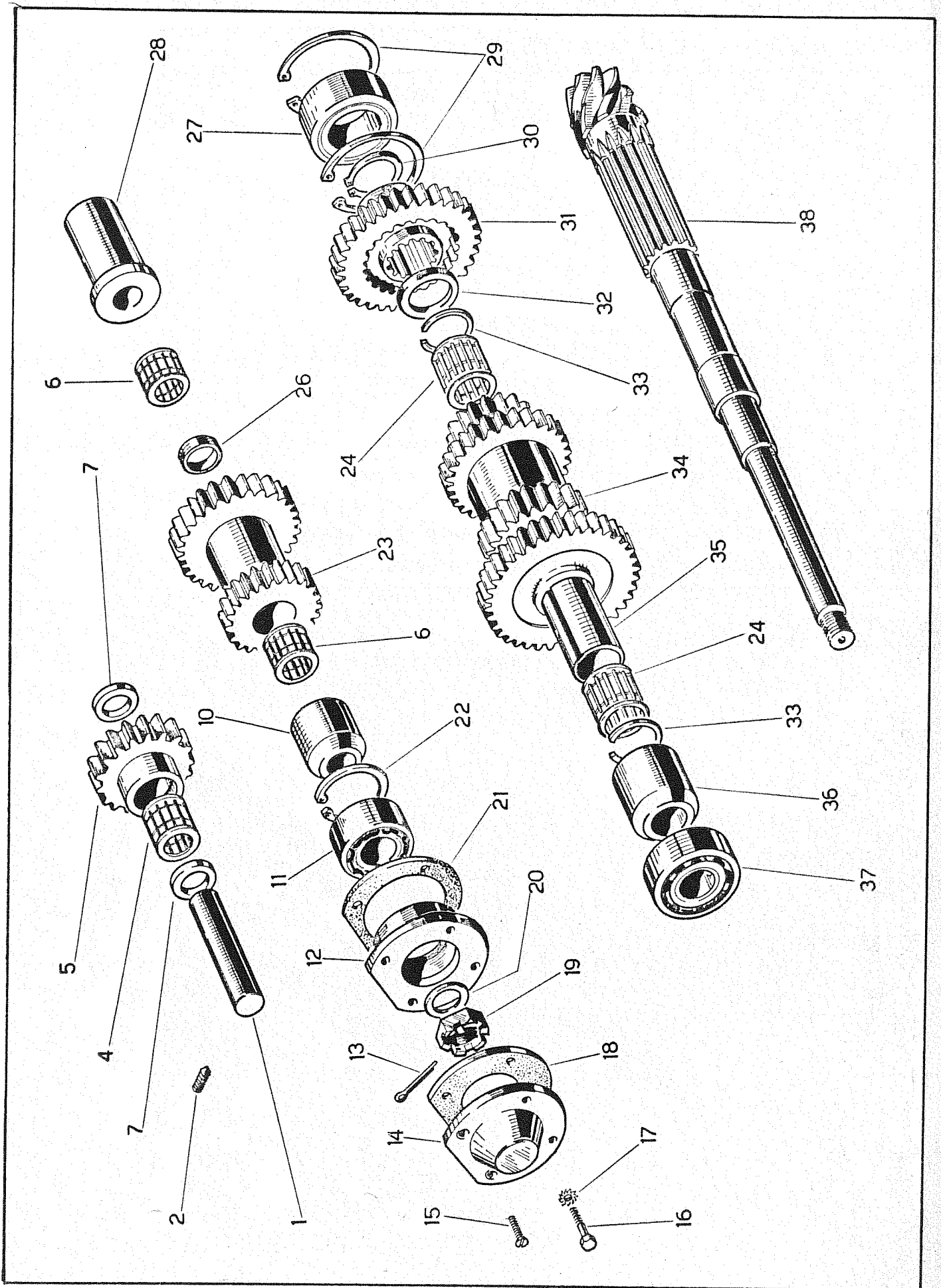




 RUOTISMI CAMBIO

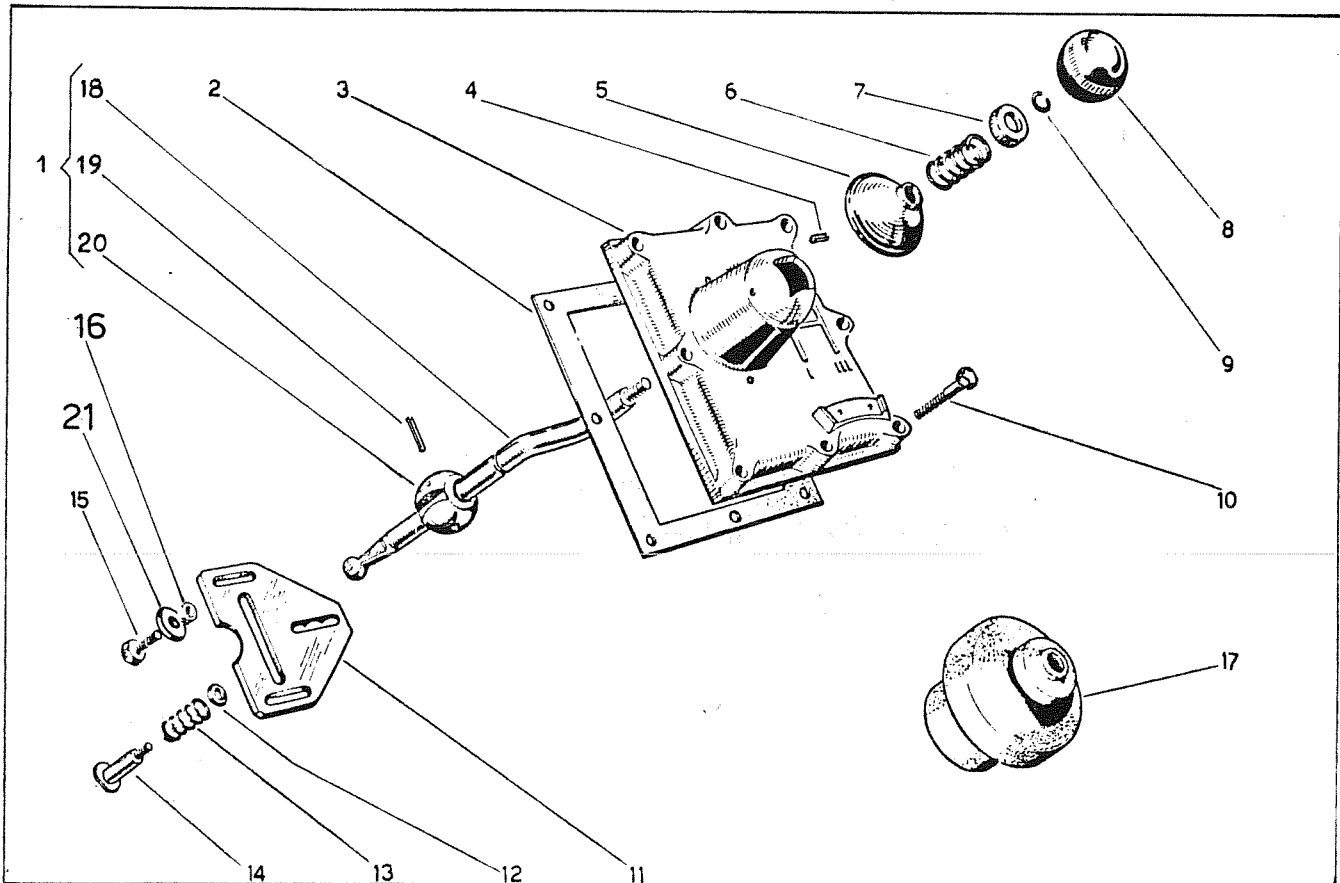
Tavola n. 4

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	✓ 24/991/Y	Albero per ingranaggio	1
2	✓ 19129	Grano fiss. albero 8 x 25	1
4	✓ 12106	Boccola a rullini HK. 20 x 26 x 20	1
4A	✓ 12109	Anello di fermo BR. 26	1
4B	✓ 13045	Anello OR. 119	1
5	✓ 1497	Ingranaggio	1
6	✓ 12105	Boccola a rullini HKI. 20 x 32 x 20	2
7	✓ 24/989/Y	Distanziale	2
10	✓ 1489	Distanziale	1
11	✓ 12069	Cuscinetto RIV. 5 BBNON 20 Ø Ø 20 x 52 x 22,2	1
12	✓ 24/974/Y	Scatola porta cuscinetto	1
13	✓ 24013	Coppiglia Ø 3 x 30	1
14	✓ 24/976/Y	Coperchio per scatola	1
15	✓ 19214	Vite fiss. coperchio T.S. 6MA x 35	2
16	✓ 19146	Vite fiss. coperchio T.E. 6MA x 30	2
17	✓ 24004	Rondella elastica Ø 6	2
18	✓ 24/977/Y	Guarnizione	1
19	✓ 19141	Dado per albero 16 MB	1
20	✓ 24045	Rondella bisellata Ø 17	1
21	✓ 24/975/Y	Guarnizione	1
22	✓ 14016	Anello elastico Ø 52 I	1
23	✓ 1488	Ingranaggio invertitore	1
24	✓ 12050	Gabbietta a rullini K. 30 x 35 x 27	2
26	✓ 24/980/Y	Distanziale	1
27	✓ 12049	Cuscinetto RIV.NA 40 Ø 40 x 65 x 22	1
28	✓ 1490	Distanziale	1
29	✓ 14018	Anello elastico Ø 65 I	2
30	✓ 14004	Anello elastico Ø 40 E	1
31	✓ 24/757/Y	Ingranaggio mobile riduttore	1
32	✓ 24/756/Y	Rosetta appoggio ingranaggio	1
33	✓ 12048	Anello di fermo B.R. 35	2
34	✓ 24/752/Y	Ingranaggio 1° - 2° 3°	1
35	✓ 24/755/Y	Distanziale	1
36	✓ 24/985/Y	Distanziale	1
37	✓ 12003	Cuscinetto RIV. 6 B 25 Ø 25 x 62 x 17	1
38	✓ 24/972/Y	Albero condotto con pignone	1



C O P E R C H I O C A M B I O

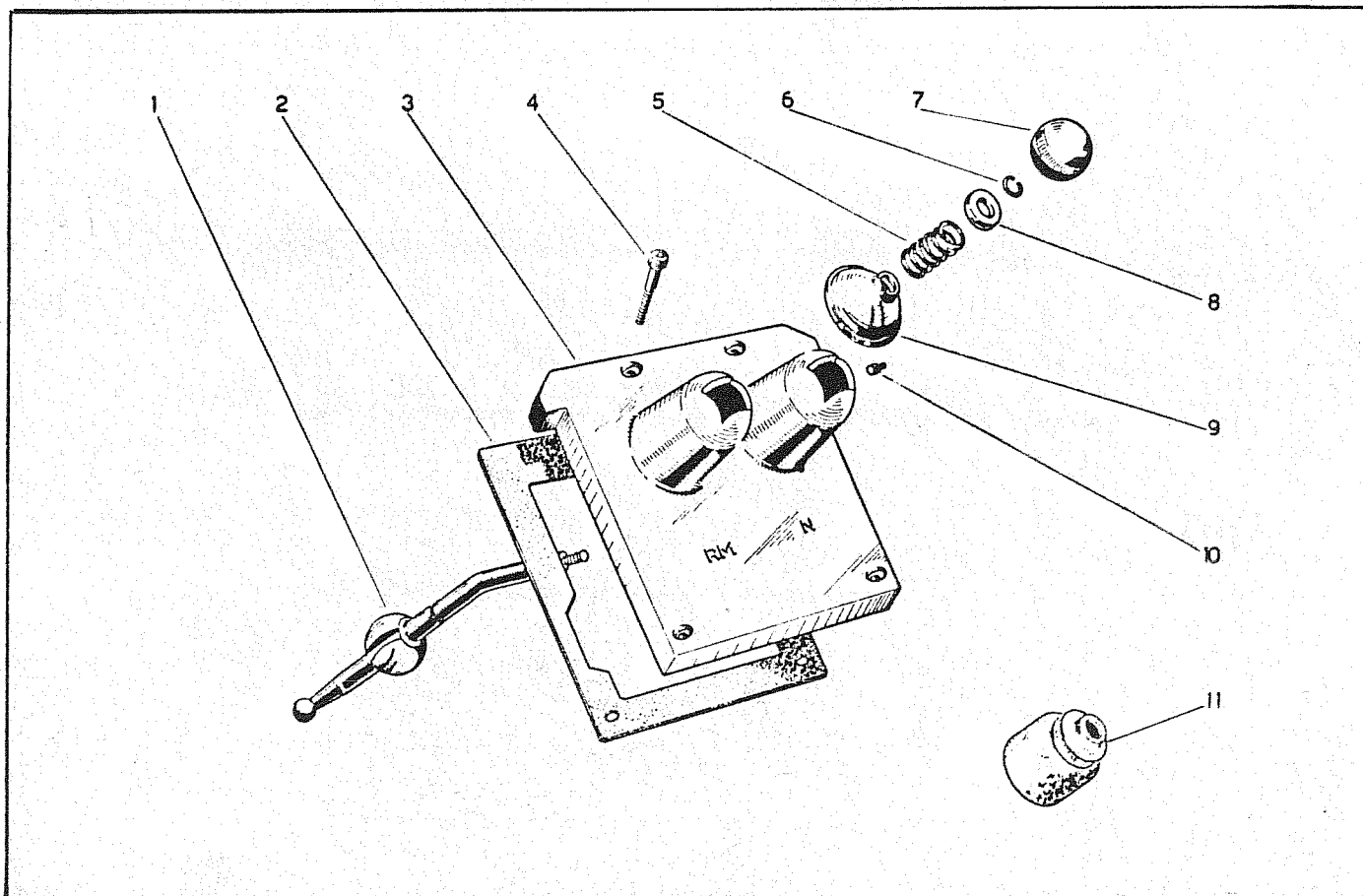
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA°
1	✓ 48199	Leva comando cambio completa	1
2	✓ 24/725/Y	Guarnizione	1
3	✓ 3067	Coperchio porta leva	1
4	✓ 49202	Spina elastica \varnothing 6 x 12	1
5	✓ 1234/101/Y	Scodellino per molla	1
6	✓ 1234/312/Y	Molla ritegno leva	1
7	✓ 1234/102/Y	Scodellino per molla	1
8	✓ 49689	Impugnatura per leva	1
9	✓ 14026	Anello elastico	1
10	✓ 19004	Vite fiss. coperchio TE 8 MA x 50	6
10 A	✓ 24002	Rondella elastica \varnothing 8	6
11	✓ 24/762/Y	Settore cambio	1
12	✓ 1234/218/Y	Pastiglia di contatto	1
13	✓ 24/994/Y	Molla per scatto settore	1
14	✓ 24/763/Y	Prigioniero per settore	1
15	✓ 19055	Vite fiss.settore T.E. 8MA x 18	2
16	✓ 1234/216/Y	Distanziale per settore	2
17	✓ 49117	Calotta di protezione	1
18	✓ 3230	Leva	1
19	✓ 49048	Spina elastica 5 x 25	1
20	✓ 3236	Sfera	1
21	✓ 24005	Rosetta bisellata A 8,4 UNI 1733	1



COPERCHIO RIDUTTORE E INVERTITORE

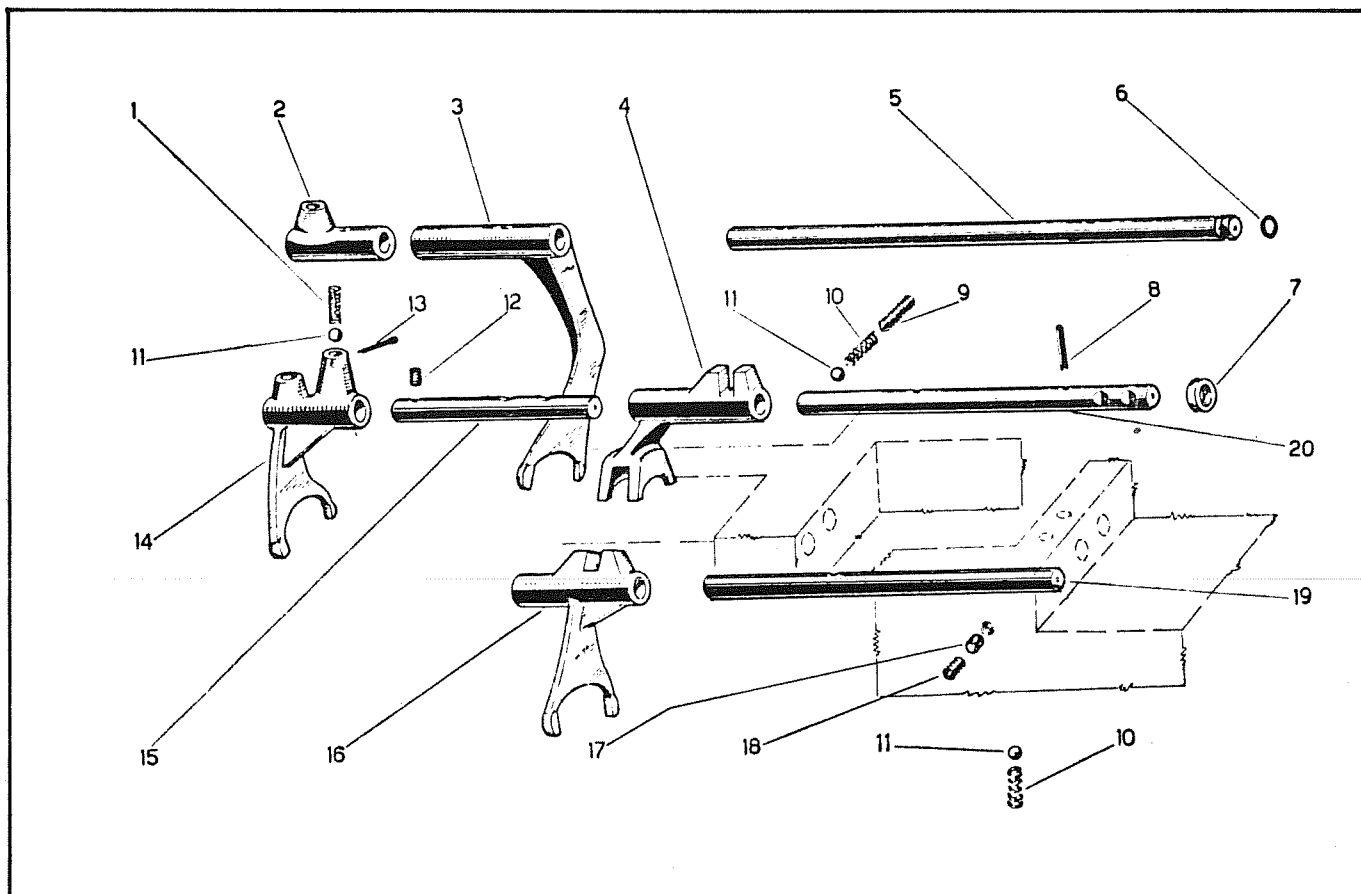
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.tà
------	-----------	---------------	------

1	✓ 4/038/D	Leva comando invert.e ridutt.	2
2	✓ 24/1064/Y	Guarnizione	1
3	✓ 24/1063/Y	Coperchio porta leve	1
4	✓ 19004	Vite fiss. coper.TE 8Max50	4
4A	✓ 24002	Rondella elastica ϕ 8	4
5	✓ 1234/312/Y	Molla ritegno leva	2
6	✓ 14026	Anello elastico	2
7	✓ 49084	Impugnatura per leva	2
8	✓ 1234/102/Y	Scodellino per leva	2
9	✓ 24/775/Y	Scodellino per leva	2
10	✓ 2055	Spina cilindrica ϕ 6,5 x 12	2
11	✓ 49117	Gommino di protezione	2



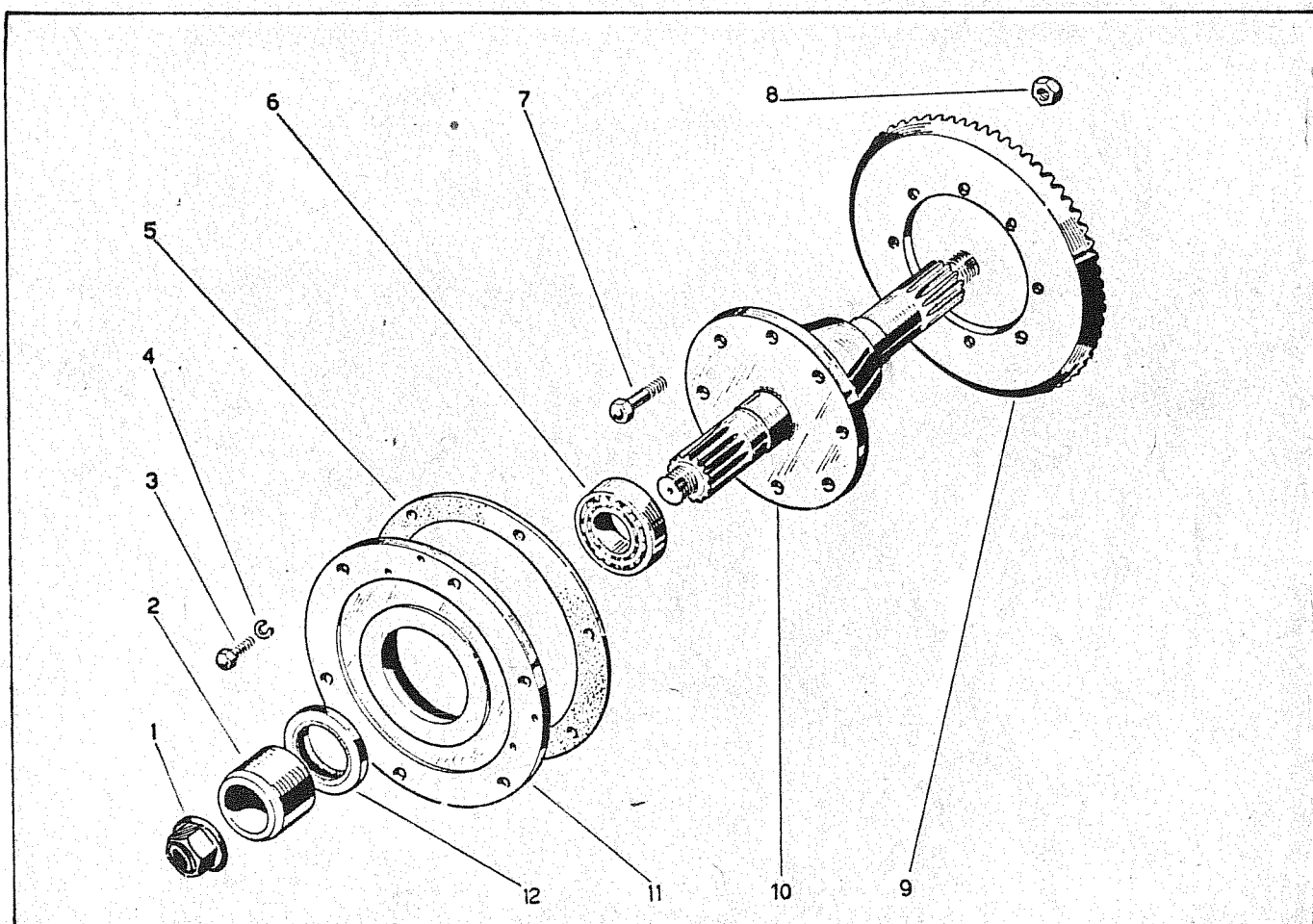
COMANDI CAMBIO

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	A.TA'
1	✓ 1934	Molla scatto forcella	2
2	✓ 24/997/Y	Nasello comando asta riduttore	1
3	✓ 24/767/Y	Forcella comando ingranaggio riduttore	1
4	✓ 24/764/Y	Forcella comando 1a velocità	1
5	✓ 24/998/Y	Asta per forcella riduttore	1
6	✓ 13024	Anello O.R. 112	1
7	✓ 24/996/Y	Distanziale arresto asta	1
8	✓ 49010	Spina elastica fiss. forcella ϕ 4 x 25	5
9	✓ 19121	Grano ritegno molla 12 MAX35	1
10	✓ 24/769/Y	Molla scatto asta	2
11	✓ 12008	Sfera scatto asta 3/8"	4
12	✓ 19209	Grano fiss. asta 8 MA x 12	1
13	✓ 24023	Coppiglia ϕ 3 x 25	1
14	✓ 24/999/Y	Forcella comando invertitore	1
15	✓ 24/1000/Y	Asta per forcella riduttore	1
16	✓ 24/765/Y	Forcella comando 2a e 3a velocità	1
17	✓ 24/771/Y	Perno selettore marcie	1
18	✓ 19110	Grano per foro 10 MA x 15	1
19	✓ 24/766/Y	Asta per forcella 2a e 3a velocità	1
20	✓ 24/995/Y	Asta per forcella 1a velocità	1



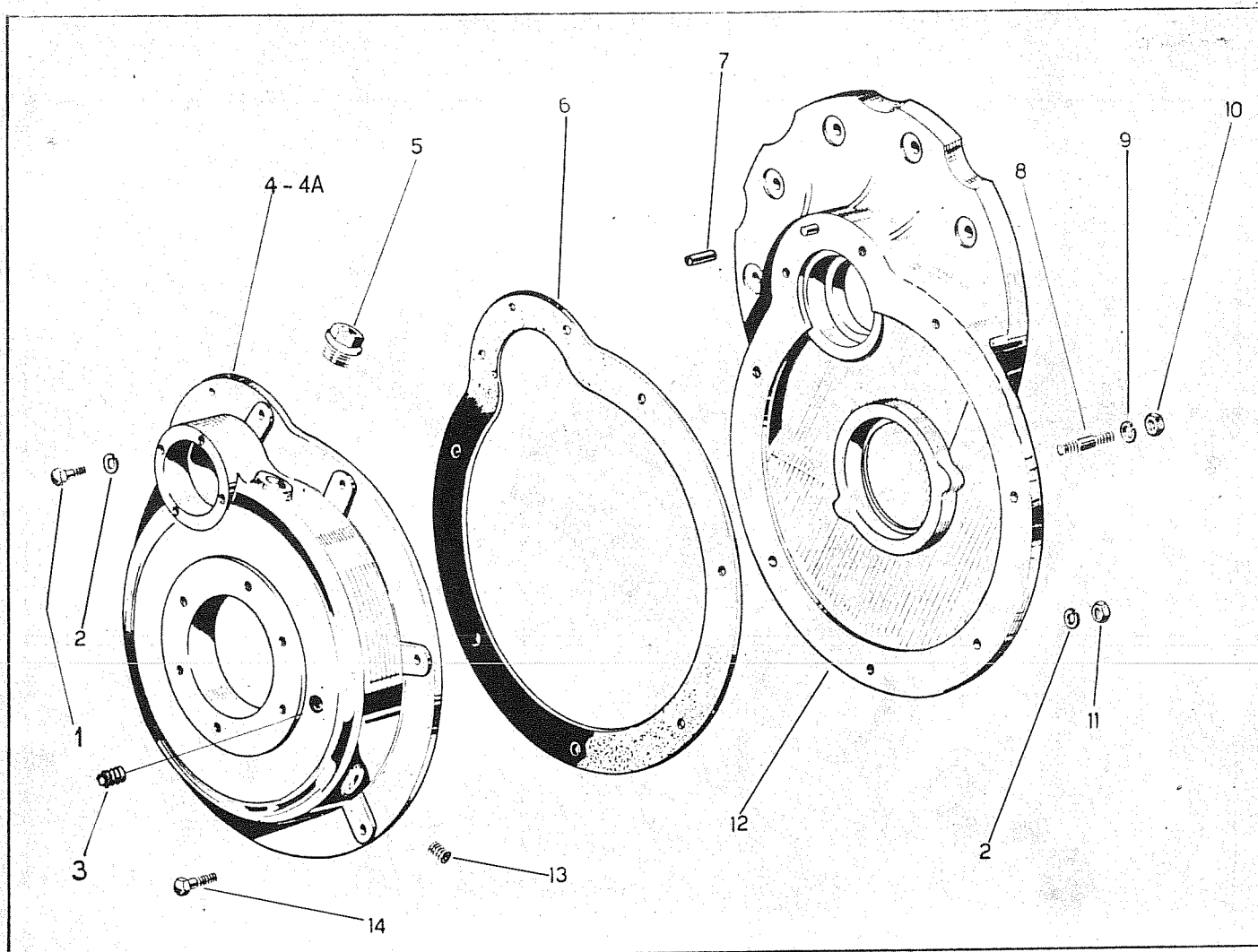
R I D U T T O R E C E N T R A L E

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.tà
1	✓ 2969	* Dado a corona con batt.22 MB	2
2	✓ 1494	Distanziale	2
3	✓ 19001	Vite fiss.supp.T.E.10MA x 25	12
4	✓ 24001	Rondella elastica ϕ 10	12
5	✓ 1495	Guarnizione (spessore 0,5)	3
5A	✓ 1496	Guarnizione (spessore 0,2)	3
6	✓ 12098	Cuscinetto RIV 01/02/7208 ϕ 40 x 80x19,75	2
7	✓ 19303	Vite fiss. corona TE12x1?25x40	8
8	✓ 19315	Dado autobloccante 12 x 1,25	8
9	✓ 1491	Corona conica	1
10	✓ 2972	Albero riduttore centrale	1
11	3544 3554 ✓	Supporto riduttore centrale	2
12	✓ 13115	Anello di tenuta ϕ 40x68x10	2



RIDUTTORE LATERALE STRETTO e NORMALE

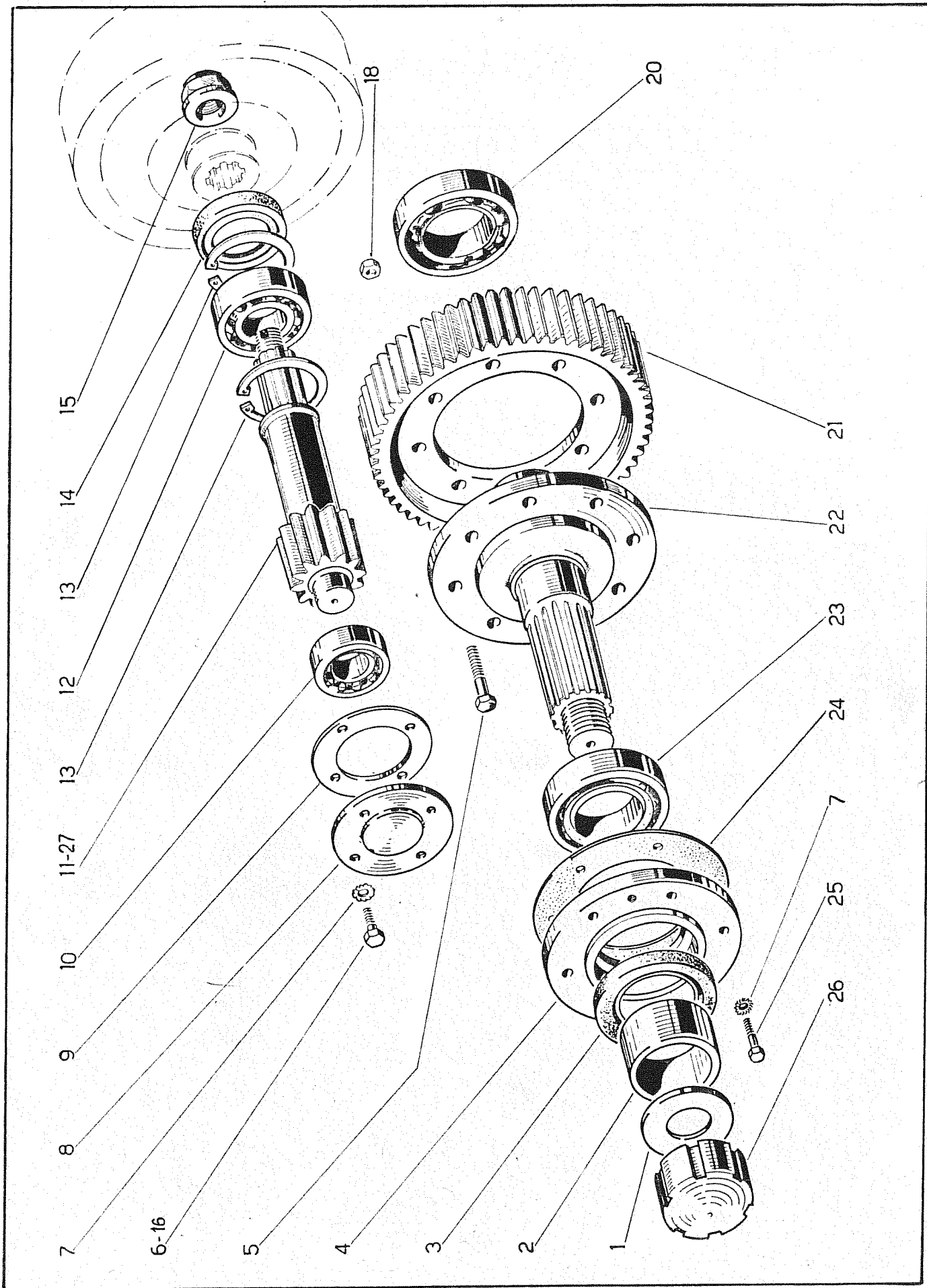
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'
1	✓ 19027	Vite T.E. M 10 x 30	8
2	v 24001	Rosetta elastica ϕ 10,5	18
3	✓ 49121	Tappo livello olio	2
4	✓ 3659	Coperchio per scatola ds.	1
4 A	✓ 3660	Coperchio per scatola sn.	1
5	✓ 01234/1188/Y	Tappo con sfiato	2
6	✓ 24/789/Y	Guarnizione	2
7	✓ 49521	Spina centraggio 8 x 25	2
8	✓ 1079	Prigioniero M 12 x 1,5 x 51	4
9	✓ 24003	Rosetta elastica ϕ 12,5	4
10	✓ 19009	Dado M 12 x 1,5	4
11	✓ 19028	Dado M 10	10
12	✓ 2955	Scatola riduttore	2
13	✓ 49122	Tappo scarico olio	2
14	✓ 19178	Vite T.E. M 10 x 45	10



RUOTISMI RIDUTTORE LATERALE

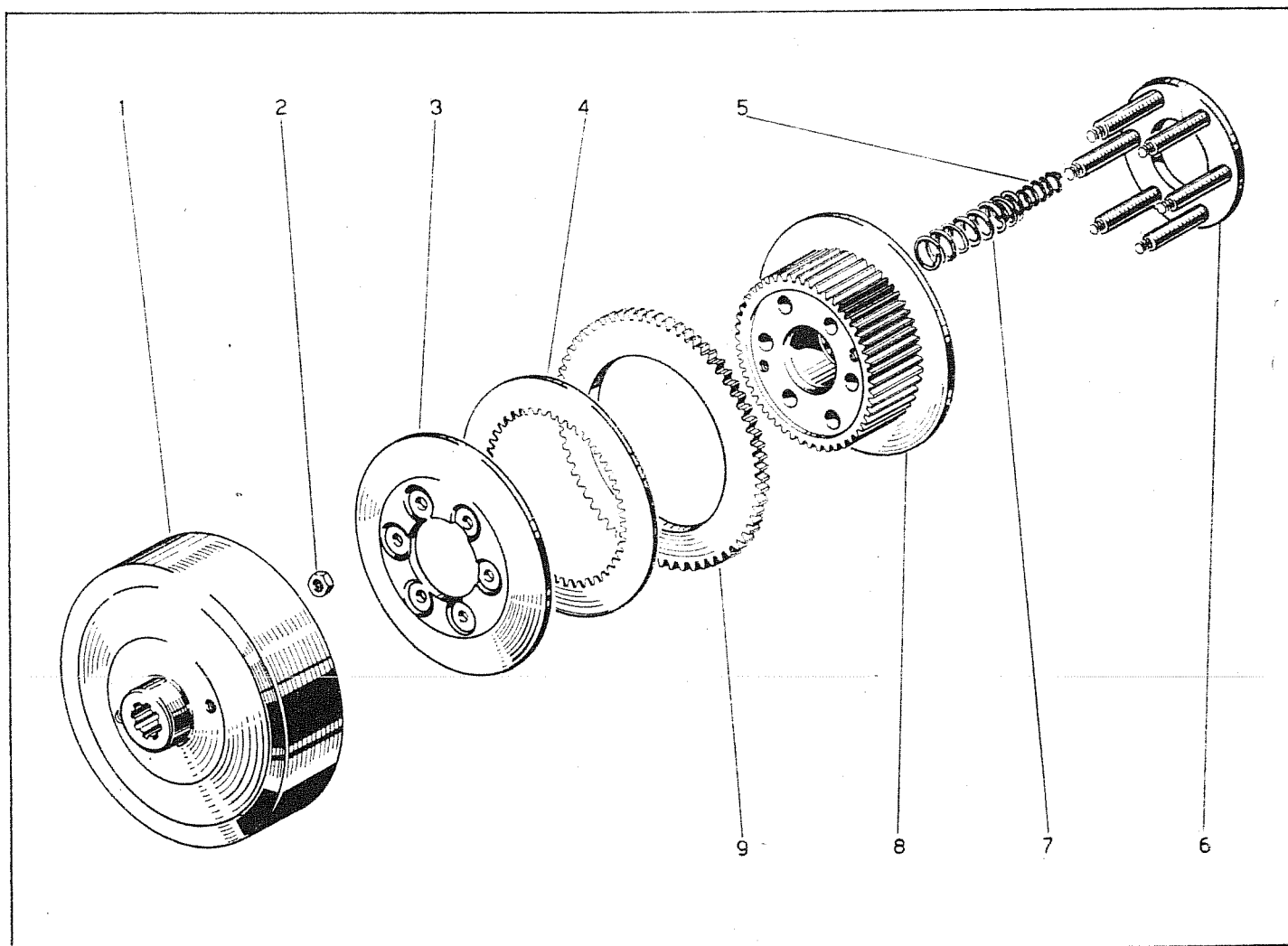
Tavola n. 11

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	✓ 2633	Anello sicurezza ghiera	2
2	✓ 2607	Distanziale	2
3	✓ 13020	Anello di ten. \varnothing 60 x 80 x 10	2
4	✓ 4/019/F	Coperchio per cuscinetto	2
5	✓ 19303	Vite fiss. ingr. TE 12x1,25x40	16
6	✓ 19055	Vite fiss. cop. TE 8MA x 18	4
7	✓ 24002	Rondella elastica \varnothing 8	16
8	✓ 3661	Coperchio perp. cuscinetto	2
9	✓ 3662	Guarnizione	2
10	✓ 12115	Cusc. RIV 01/02/7504 \varnothing 20x52x22,25	2
11	✓ 2970	Albero con pignone (versione S e N)	2
12	✓ 12082	Cusc. RIV 01/02/7407 \varnothing 35x72x24,25	2
13	✓ 14013	Anello elastico \varnothing 72 I	4
14	✓ 13002	Anello di ten. \varnothing 50 x 72 x 10	2
15	✓ 2969	Dado fiss. lamburo 22 MB	2
16	✓ 19219	Vi Le 8MAX20	4
18	✓ 19315	Dado autobl. per vite M 12 x 1,25	16
20	✓ 12009	Cusc. RIV 01/02/6408 \varnothing 40x80x24,75	2
21	✓ 2606	Ingranaggio condotto	2
22	✓ 2260	Asse ingranaggio	2
23	✓ 12032	Cusc. RIV 01/02/6410 \varnothing 50x90x24,75	2
24	✓ 24/795/Y	Guarnizione (spessore 0,8)	3
24 A	✓ 24/796/Y	Guarnizione (spessore 0,4)	3
25	✓ 19008	Vite fiss. cop. TE 8MA x 30	12
26	✓ 2265	Ghiera per asse	2
27	✓ 2971	Albero con pignone (L)	2



FRIZIONE LATERALE

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	✓ 4/09/M	Tamburo esterno frizione	2
2	✓ 19114	Dado fissaggio colonnette 10 MA x 6	12
3	✓ 4/011/M	Anello spingidisco frizione	2
4	✓ 24/839/Y	Disco conduttore frizione - acciaio	14
5	✓ 4/05/M	Molla interna innesto frizione	12
6	✓ 48016	Anello completo di colonnette	2
7	✓ 4/04/M	Molla esterna innesto frizione	12
8	✓ 4/010/M	Tamburo interno frizione	2
9	✓ 24/840/Y	Disco condotto frizione - ferodo	16

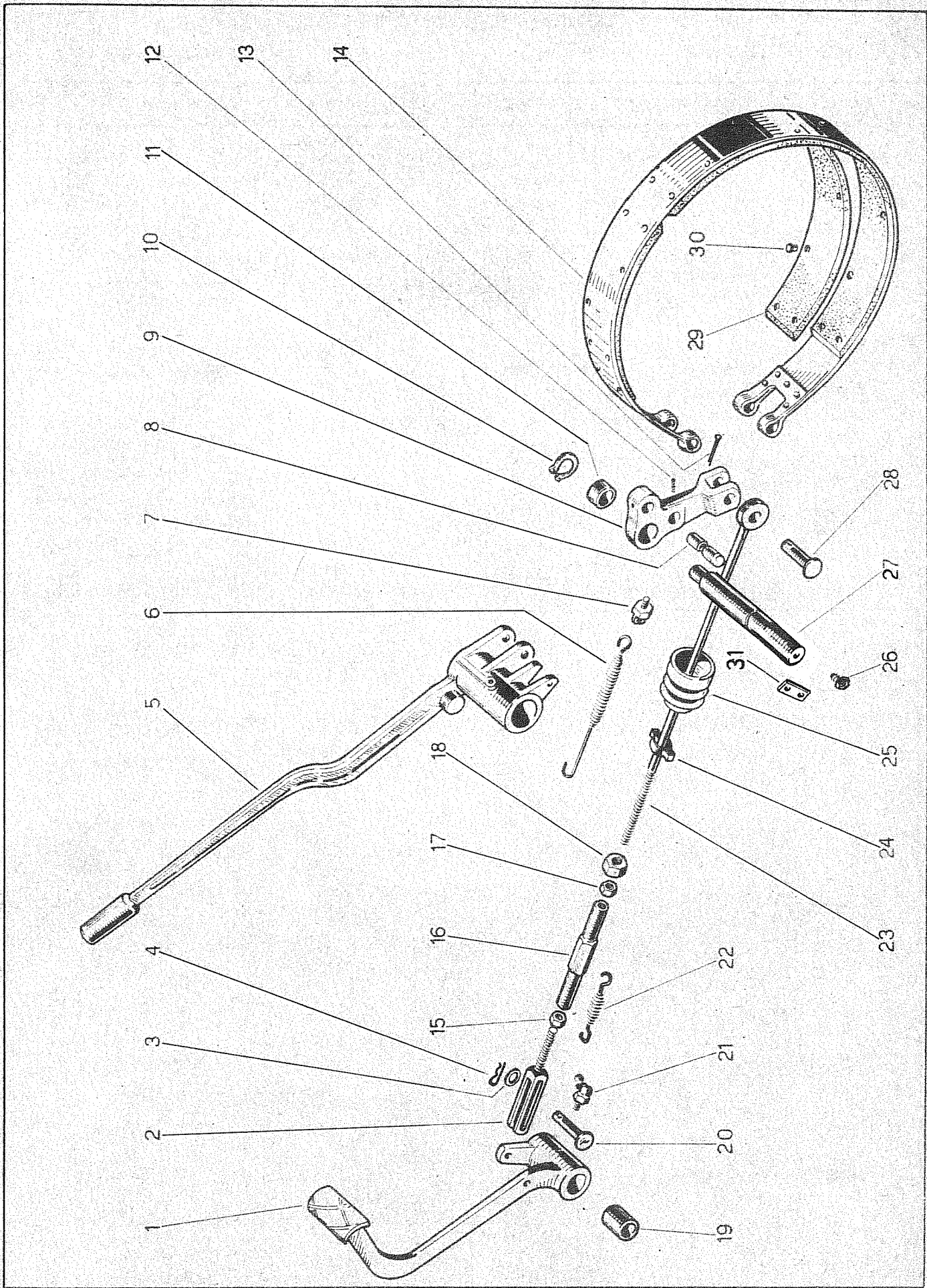




COMANDI FRENO E DISINNESTO

Tavola n. 15

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	✓ 1500	Pedale freno sinistro	1
2	✓ 0124/167/Y	Forcellino tirante freno	2
3	✓ 24005	Rondella bisellata \varnothing 8	2
4	✓ 1620	Coppiglia elastica	2
5	✓ 3019	Leva sinistra comando disinnesto	1
5A	✓ 3018	Leva destra comando disinnesto	1
6	✓ 1519	Molla richiamo leva	2
7	✓ 234/722/Y	Vite con occhiello	2
8	✓ 24/816/Y	Perno estremità nastro	4
9	✓ 1504	Leva nastro freno	2
10	✓ 14007	Anello elastico \varnothing 18E	4
11	✓ 1518	Boccola \varnothing 18 x 22 x 15	2
12	✓ 19248	Grano fiss. perno 6 MA x 10	4
13	✓ 24027	Coppiglia \varnothing 3 x 18	2
14	✓ 24/814/Y	Nastro freno completo di ferodi	2
15	✓ 19029	Dado per forcellino 10 MA - sinistro	2
16	✓ 49133	Manicotto registro tirante	2
17	✓ 19114	Dado per tirante 10 MA	2
18	✓ 1503	Fermo per registrazione freno	2
19	✓ 1277	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	4
20	✓ 1525	Perno per forcellino	2
21	✓ 15008	Ingrassatore 276 A - 8 MA - a 90°	2
22	✓ 134/549/Y	Molla richiamo pedale	2
23	✓ 1516	Tirante freno	2
24	✓ 49230	Anello Oetiker	2
25	✓ 49117	Gommino di protezione	2
26	✓ 19159	Grano fiss. perno	2
27	✓ 3423	Perno per leva nastro	2
28	✓ 1162	Perno per tirante	2
29	✓ 24 815/Y	Ferodo per nastro freno	6
30	✓ 49008	Ribattino fiss. ferodo \varnothing 5 x 10	36
	✓ 48107	Pedale sin. compl. (fig. 1-19)	1
	✓ 48111	Leva completa (fig. 9-11)	2
31	✓ 342	Arresto perno	2



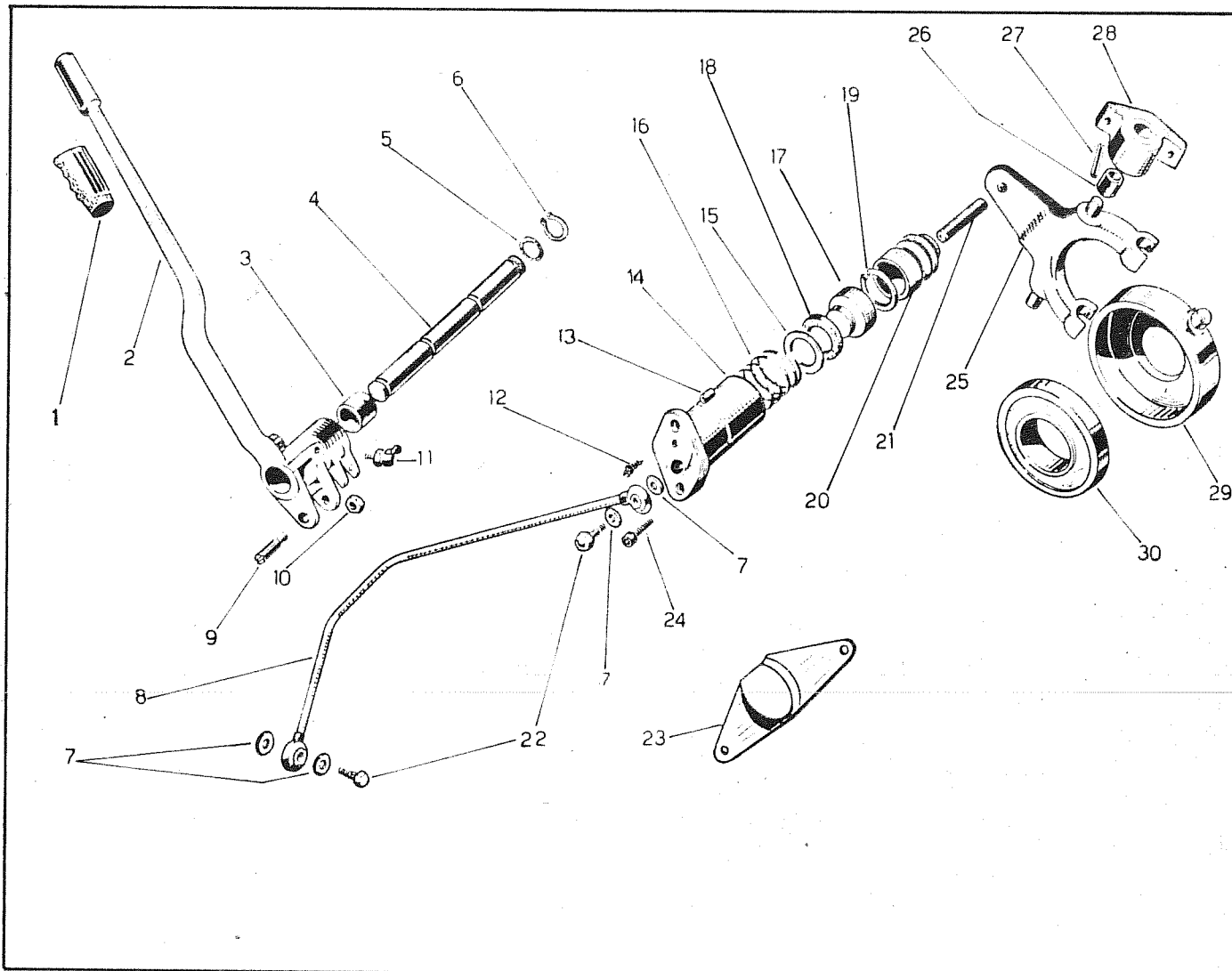
COMANDI DISINNESTO IDRAULICO

FIG	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
-----	-----------	---------------	-----------

1	✓ 49212	Impugnatura per leva	2
2	✓ 3018	Leva destra comando disinnesto	1
2A	✓ 3019	Leva sinistra comando disinnesto	1
3	✓ 1277	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	4
4	✓ 1508	Asse per leve	1
5	✓ 13045	Anello O.R. 119	2
6	✓ 14002	Anello elastico \varnothing 20 E	2
7	✓ 49547	Guarnizione \varnothing 10	8
8	✓ 1509	Tubo dalla pompa al martinetto	2
9	✓ 3017	Perno per leva disinnesto	2
10	✓ 19344	Dado per perno M12x1,25	2
11	✓ 15007	Ingrassatore 274A - 8MA - a 45°	2
12	✓ 49106	Spurgo aria	2
13	✓ 1182	Distanziale per martinetto	4
14	✓ 24/1024/Y	Corpo martinetto	2
15	✓ 24/1027/Y	Rondella premi anello	2
16	✓ 24/1026/Y	Molla per martinetto	2
17	✓ 24/1028/Y	Pistone per martinetto	2

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
------	-----------	---------------	-----------

18	✓ 13040	Anello di tenuta \varnothing 31,75	2
19	✓ 14022	Anello elastico \varnothing 32 I	2
20	✓ 49117	Gemmino di protezione	2
21	✓ 24/1029/Y	Stelo per martinetto	2
22	✓ 49118	Raccordo a bullone 10MB	4
23	✓ 4/092/V	Piparo martinetto disinnesto per versione S e VS	2
24	✓ 19016	Vite fiss martinetto T.C.E. 8MA x 30	4
25	✓ 24/1030/Y	Forcella disinnesto	2
26	✓ 1285	Boccola \varnothing 12 x 15 x 20	4
27	✓ 49209	Spina elastica \varnothing 5 x 16	4
28	✓ 3551	Supportino per forcella	4
29	✓ 1956	Manicotto porta cuscinetto	2
30	✓ 12110	Cuscinetto RIV ALN 50 \varnothing 50x90x20	2
	✓ 48013	Martinetto disinnesto completo (Fig. 14-15-16-17-18-19)	2
	✓ 48103	Leva con boccole des. (fig. 2-3)	1
	✓ 48243	Supporto con boccole (fig. 28-26)	4
	✓ 48104	Idem sin. (fig. 2A-3)	1



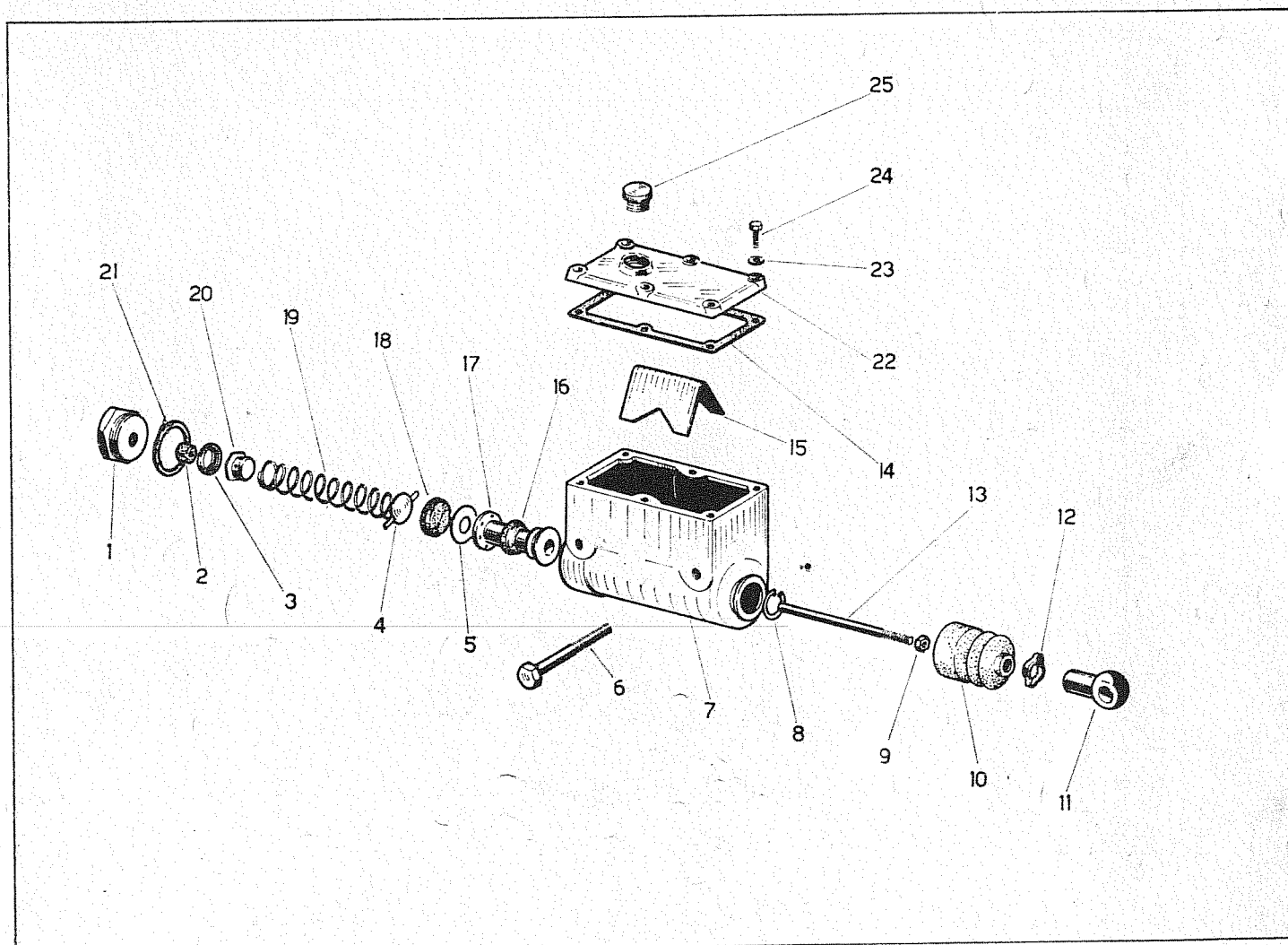
POMPA DISINNESTO

Tavola n.

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
1	49592 ✓	Tappo estremità pompa	2
2	49593 ✓	Gommino per tappo	2
3	49594 ✓	Anello di tenuta \varnothing 21	2
4	49595 ✓	Coperchietto per molla	2
5	49596 ✓	Rondella di rasamento	2
6	19082 ✓	Vite fiss. pompa T.E. 10 MA x 60	4
7	49597 ✓	Corpo pompa	2
8	14034 ✓	Anello elastico \varnothing 22 l.	2
9	19003 ✓	Dado per puntone 8 MA	2
10	49598 ✓	Gommino di protezione	2
11	1784 ✓	Occhio di registro	2
12	49230 ✓	Anello OETIKER	2
13	49599 ✓	Puntone per pompa	2
14	49600 ✓	Guarnizione per coperchio	2

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
15	49601 ✓	Lamierino in acciaio	2
16	49602 ✓	Anello di tenuta \varnothing 22 per pistone	2
17	49603 ✓	Pistone per pompa	2
18	49604 ✓	Guarnizione a tazza \varnothing 22	2
19	49605 ✓	Molla per pompa	2
20	49606 ✓	Tappo per molla	2
21	49558 ✓	Guarnizione \varnothing 30	2
22	49607 ✓	Coperchio per pompa	2
23	24011 ✓	Rondella bisellata \varnothing 6	12
24	19031 ✓	Vite fiss. coperchio T.E. 6 MA x 20	12
25	49608 ✓	Tappo immissione olio	2
	49609 ✓	Pompa disinnesto completa	2

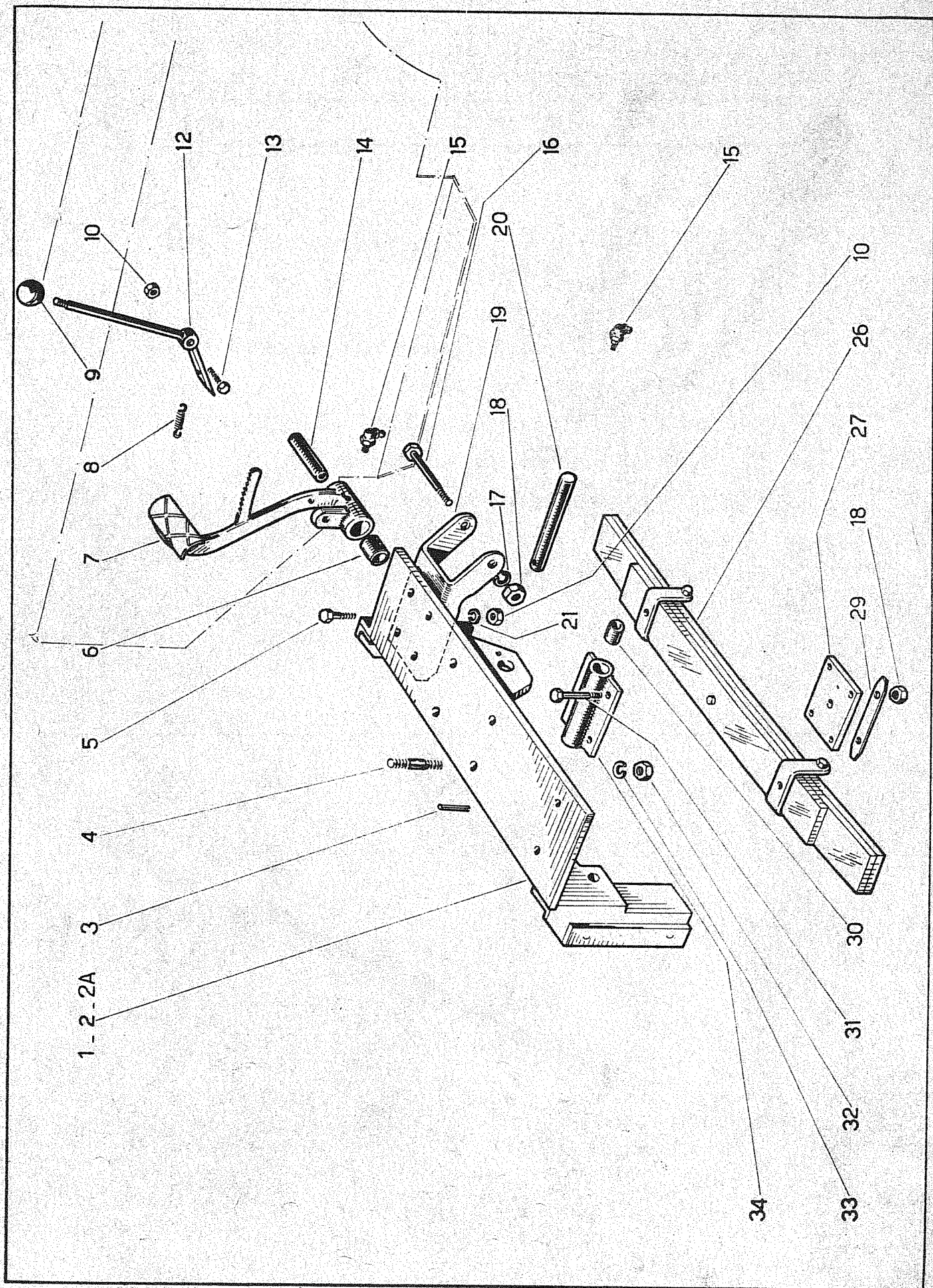
(Fig. 1-2-3-4-5-7-8-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25)



SOSPENSIONE ANTERIORE

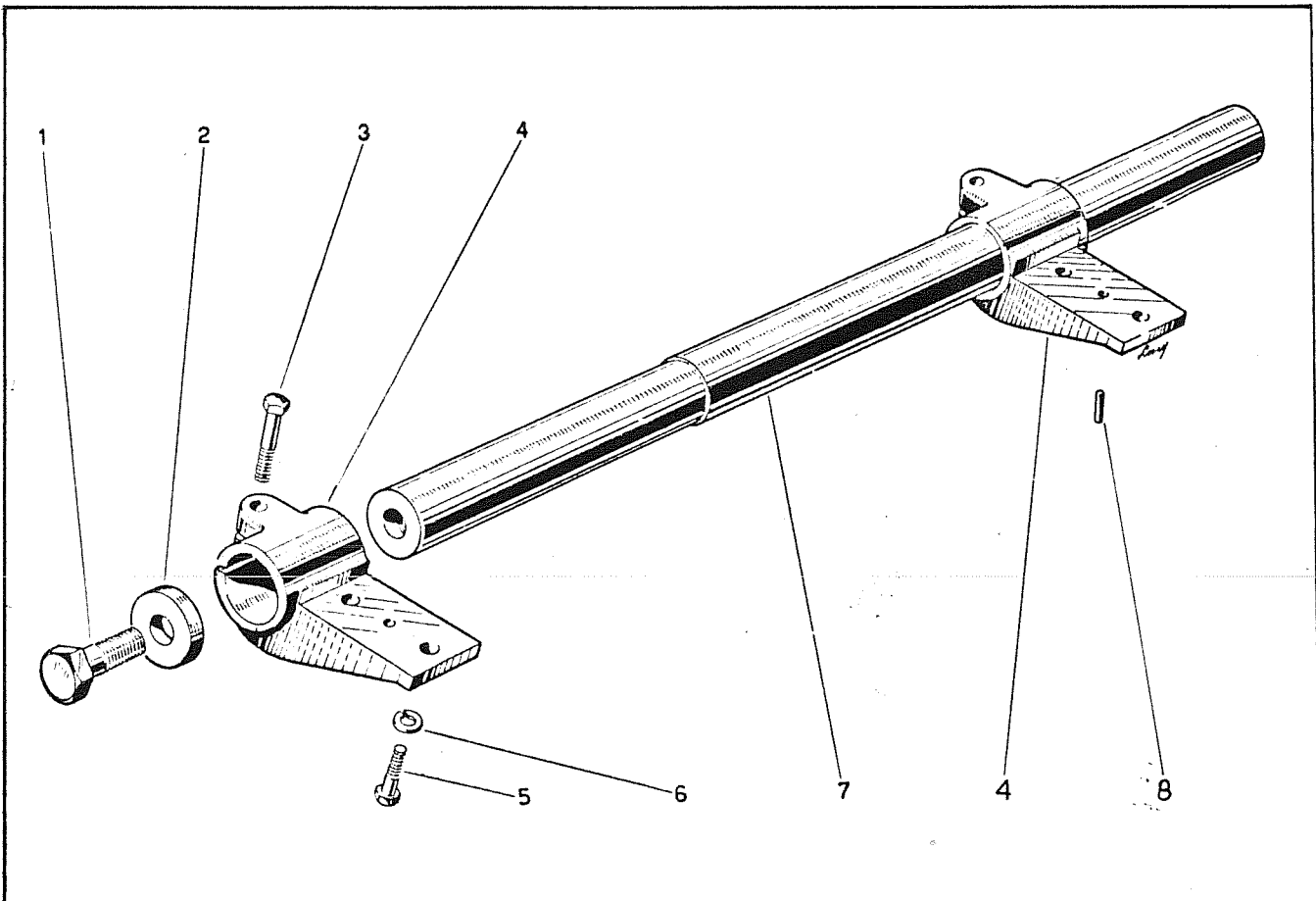
Tavola n. 18

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QTA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QTA		
2	2960	V	Supporto balestra «NIKE 301»	1	17	24001	V	Rondella elastica \varnothing 10	2
2A	2961	V	Supporto balestra «NIKE 301 L e VS»	1	18	19028	V	Dado per vite 10 MA	6
2B	2962	V	Supporto balestra «NIKE 301 LL»	1	19	1502	V	Supporto pedali-freno	2
3	49252	V	Spina elastica \varnothing 6 x 45	1	20	2938	V	Perno per piastra	1
4	1021	V	Prigioniero 12 MB x 48	4	21	24002	V	Rondella elastica \varnothing 8	8
5	19008	V	Vite fiss. supporto pedale	8					
6	1277	V	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	4	26	2617	V	Molla a balestra «NIKE 301»	1
7	1498	V	Pedale freno destro «NIKE 301 e VS»	1	26A	2618	V	Molla a balestra «NIKE 301 L e VS»	1
7A	1499	V	Pedale freno destro «NIKE 301 L»	1	26B	2619	V	Molla a balestra «NIKE 301 LL»	1
8	01234/304	V	Molla richiamo pedale	1	27	0124/121	V	Piastra di bloccaggio	1
9	49005	V	Impugnatura per leva	1	29	0124.92	V	Piastrina di sicurezza	2
10	19003	V	Dado per vite 8 MA	9	30	1277	V	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	2
12	1731	V	Leva freno a mano	1	31	19082	V	Vite fiss. balestra «NIKE 301 - 301 L» T.E. 10 MA x 60	4
13	19075	V	Vite fiss. leva 8 x 35	1	31A	19044	V	Vite fiss. balestra «NIKE 301 LL» T.E. 10 MA x 70	4
14	1501	V	Perno cavo pedale freno	2	32	19009	V	Dado per prigioniero 12 MB	4
15	15008	V	Ingrassatore 276 A - 8 MA - A 90°	3	33	24003	V	Rondella elastica \varnothing 12	4
16	19210	V	Vite fiss. perno cavo T.E. 10 MA x 100	2	34	0124.20	V	Piastra attacco centrale	1
48105	V	Pedale des. con boccole «301 e VS» (fig. 7 - 61)	1		48113	V	Piastra con boccole (fig. 34-30)	1	
48106	V	Pedale des. con boccole 301 L e 301 LL (fig. 7A - 61)	1						



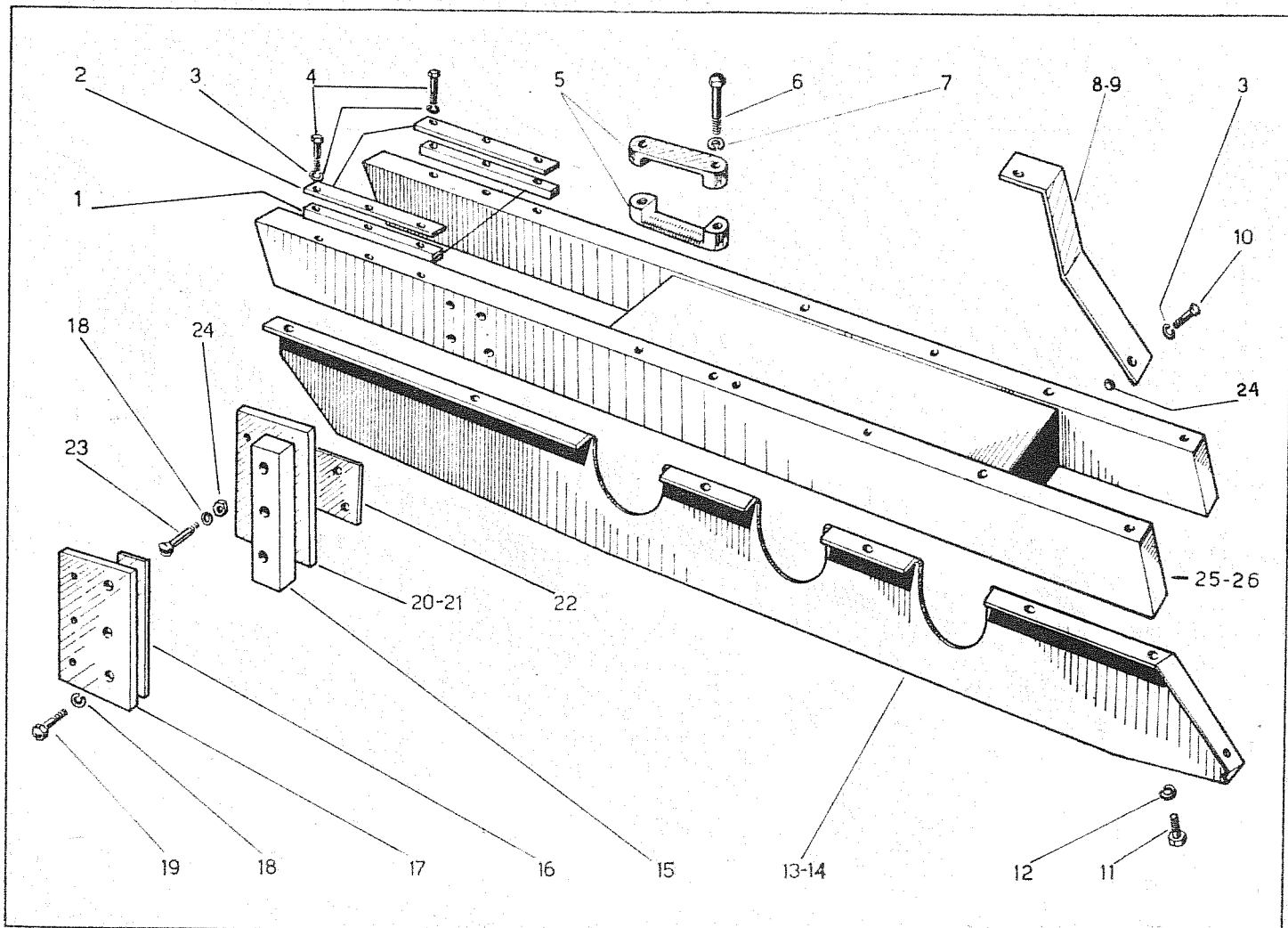
SOSPENSIONE POSTERIORE (versioni: S - N)

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	19203 ✓	Vite fissaggio rondella TE 12 MB x 50	2
2	24/868/Y ✓	Rondella estremità barra	2
3	19093 ✓	Vite fiss.barra TE 12MAX50	2
4	4/03/P ✓	Supporto barra	2
5	19072 ✓	Vite fiss.supp. TE 12MAX35	4
6	24/875/Y ✓	Plastrina di sicurezza	2
7	24/864/Y ✓	Barra trasversale " S "	1
7A	24/865/Y ✓	Barra trasver. " N "	1
8	01234/165/Y ✓	Perno di guida supporto bar- ra 8 x 30	2



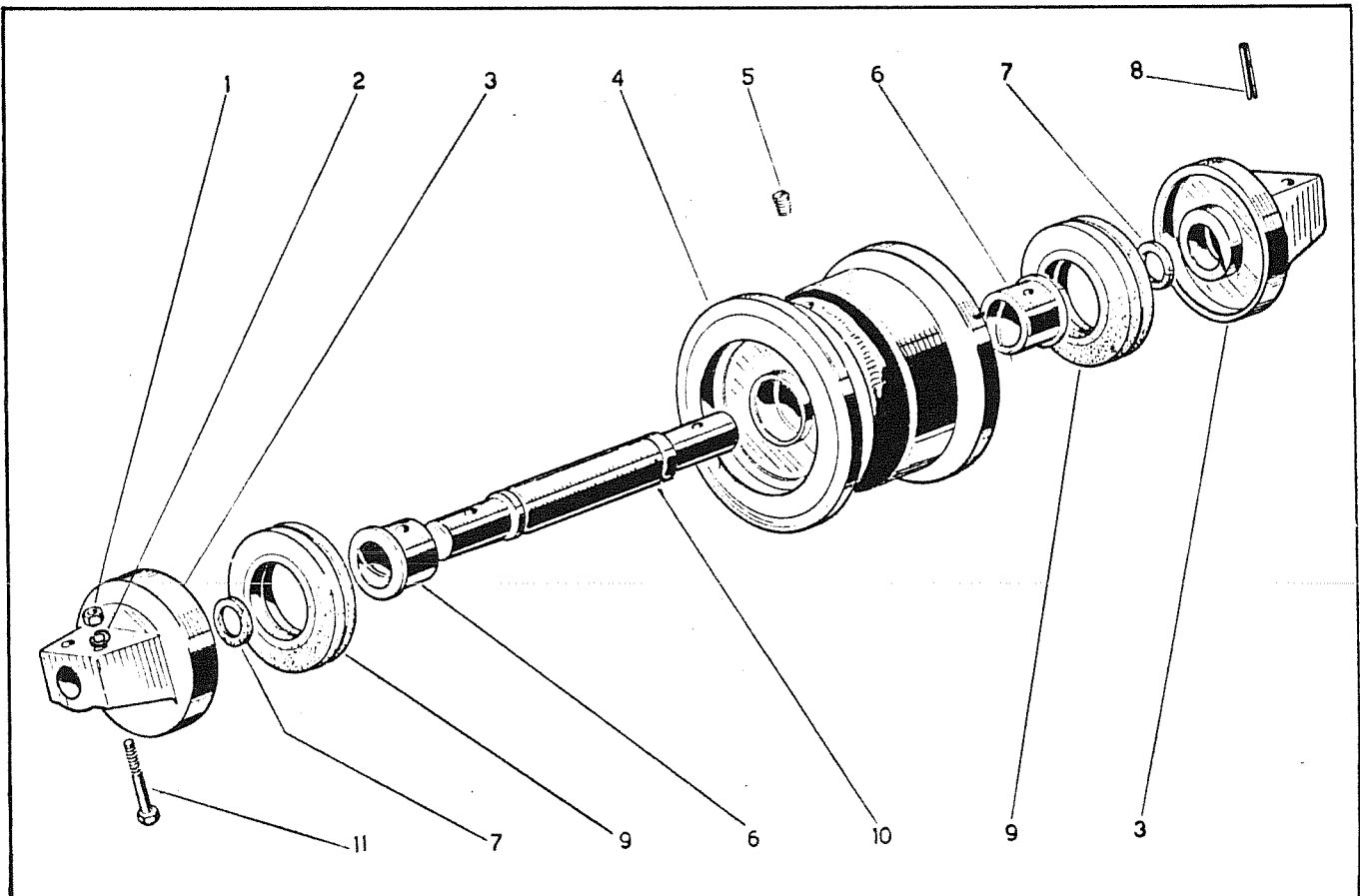
C A R R E L L O

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'
1	✓ 2784	Spessore per guida	4	14	✓ 1568	Riparo per cingolo sn.	2
2	✓ 2783	Guida ruota tendicing.	4	15	✓ 2628	Spessore per guida carr.	2
3	✓ 24001	Rosetta elast. ϕ 10,5	16	16	✓ 2629	Spessore registro piastra	2
4	✓ 19178	Vite 10x45 UNI 183	12	17	✓ 2627	Piastra per guida carrelli	2
5	✓ 2616	Tassello ritegno	4	18	✓ 24001	Rosetta elastica ϕ 10,5	10
6	✓ 19045	Vite 10 x 65 UNI 185	4	19	✓ 19082	Vite 10x 60 UNI 185	6
7	✓ 24001	Rosetta elastica ϕ 10	4	20	✓ 2626	Guida carrelli destra	1
8	✓ 1565	Riparo ruota motrice ds.	2	21	✓ 2625	Guida carrelli sinistra	1
9	✓ 1566	Riparo ruota motrice sn.	2	22	✓ 1319	Spessore registro blocco	4
10	✓ 19001	Vite 10 x 25 UNI 187	4	23	✓ 19293	Vite 10 x 55 UNI 260	4
11	✓ 19066	Vite 10 x 20 UNI 187	20	24	✓ 19028	Dado M 10 UNI 205	10
12	✓ 24001	Rosetta elastica ϕ 10,5	20	25	✓ 2863	Corpo carrello destro	1
13	✓ 1567	Riparo per cingolo ds.	2	26	✓ 2864	Corpo carrello sinistro	1



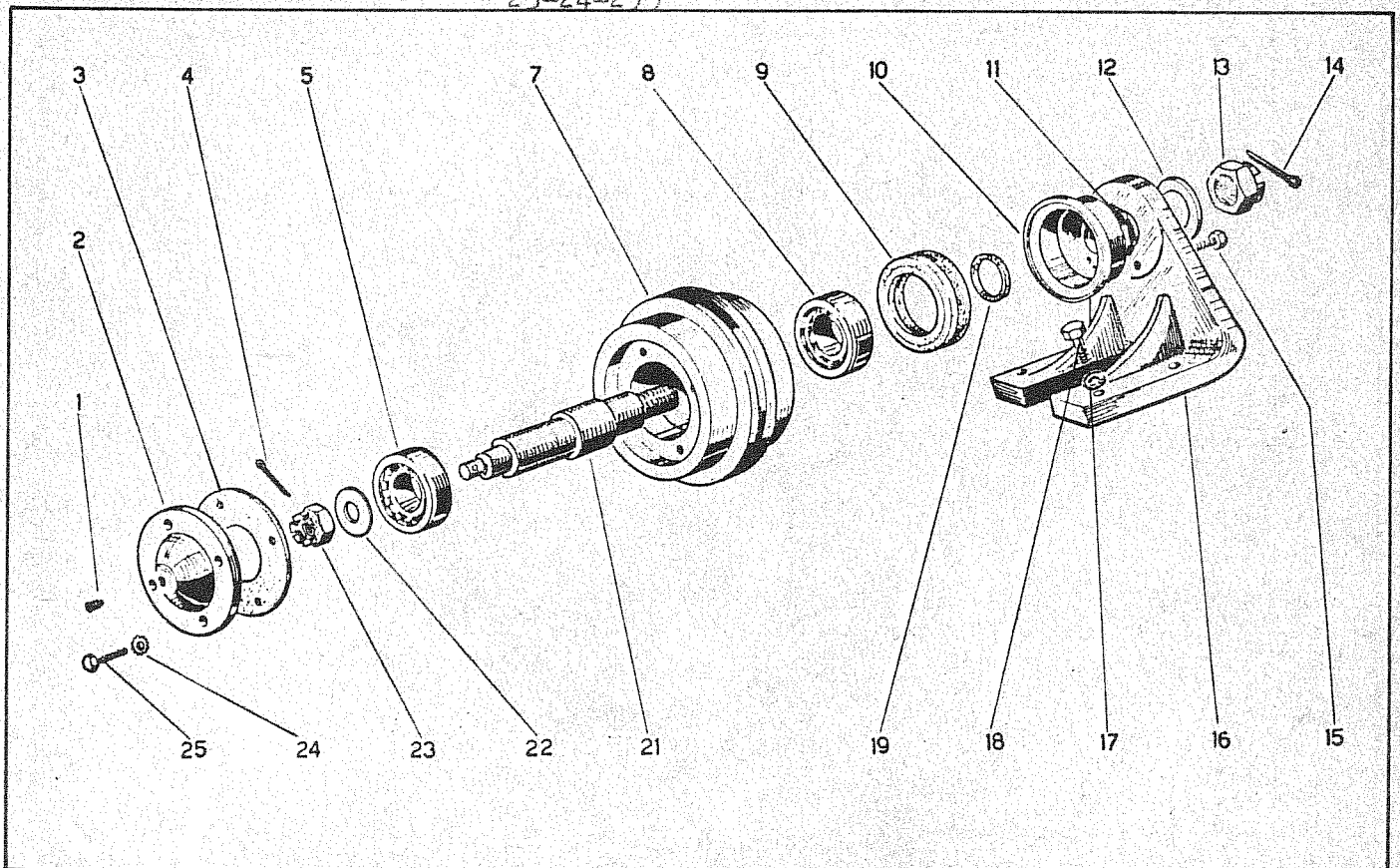
RULLO

FIG.	MATRICOLA		DENOMINAZIONE	Q.TA'
2	24001	✓	Rondella elastica ϕ 10,5	24
3	1792	v	Supporto interno per rullo	6
3A	2085	✓	Supporto esterno per rullo	6
4	2754	V	Rullo appoggio cingolo	6
5	49253	V	Tappo	6
6	1793	V	Boccola	12
7	13061	V	Anello O.R. 132	12
8	49254	✓	Spina elastica	6
8A	19248	✓	Grano 6 MA x 10	6
9	13117	✓	Gruppo di tenuta	12
10	2086	✓	Asse per rullo	6
11	19176	✓	Vite fiss.rullo TE 10Max55	24
	48131	✓	Rullo completo (fig.3-3A-4 5-6-7-8-8A-9-10)	6



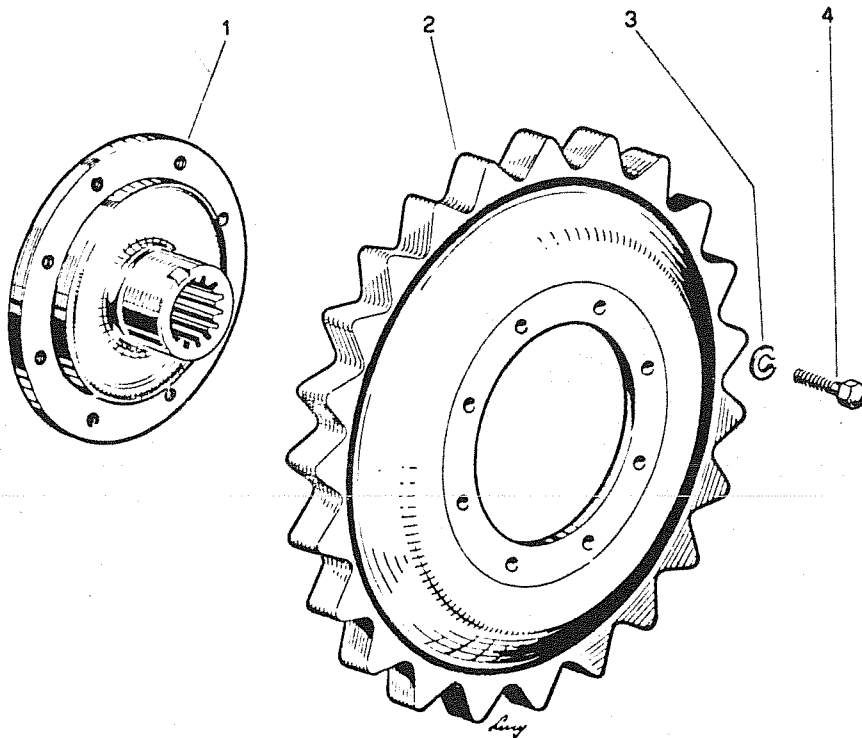
RULLO SOSTEGNO CINGOLO

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	19348 ✓	Vite 8x10	2
2	3362 ✓	Coperchio per rullo	2
3	1234/295/Y ✓	Guarnizione	2
4	24013 ✓	Coppiglia ϕ 3 x 28	2
5	12018 ✓	Cuscinetto ϕ 20 x 52 x 16	2
7	2815 ✓	Rullo sostegno cingolo	2
8	12038 ✓	Cuscinetto ϕ 25 x 52 x 16	2
9	13118 ✓	Gruppo di tenuta	2
10	1798 ✓	Supporto	2
11	14033 ✓	Anello elastico ϕ 22 E	2
12	24012 ✓	Rondella bisellata ϕ 21	2
13	19095 19096 ✓	Dado a corona M 20 x 1,5	2
14	24026 ✓	Coppiglia ϕ 4 x 40	2
15	19019 ✓	Vite blocc.supp.TE 8MA x 20	2
16	4/020/0/0 ✓	Supporto per rullo	2
17	24017 ✓	Rondella bisellata ϕ 10	8
18	19027 ✓	Vite fiss.supporto TE 10Max30	8
19	13062 ✓	Anello OR 130	2
21	1797 ✓	Asse per rullo	2
22	24022 ✓	Rondella bisellata ϕ 15	2
23	19196 ✓	Dado a corona 14 MB	2
24	24004 ✓	Rondella elastica ϕ 6	8
25	19010 ✓	Vite fiss.coperchio TE 6Max15	8
	48.102 ✓	Rullo completo (Fig.1-2-3-4-5 7-8-9-10-11-12-13-14-19-21-22 23-24-25)	2



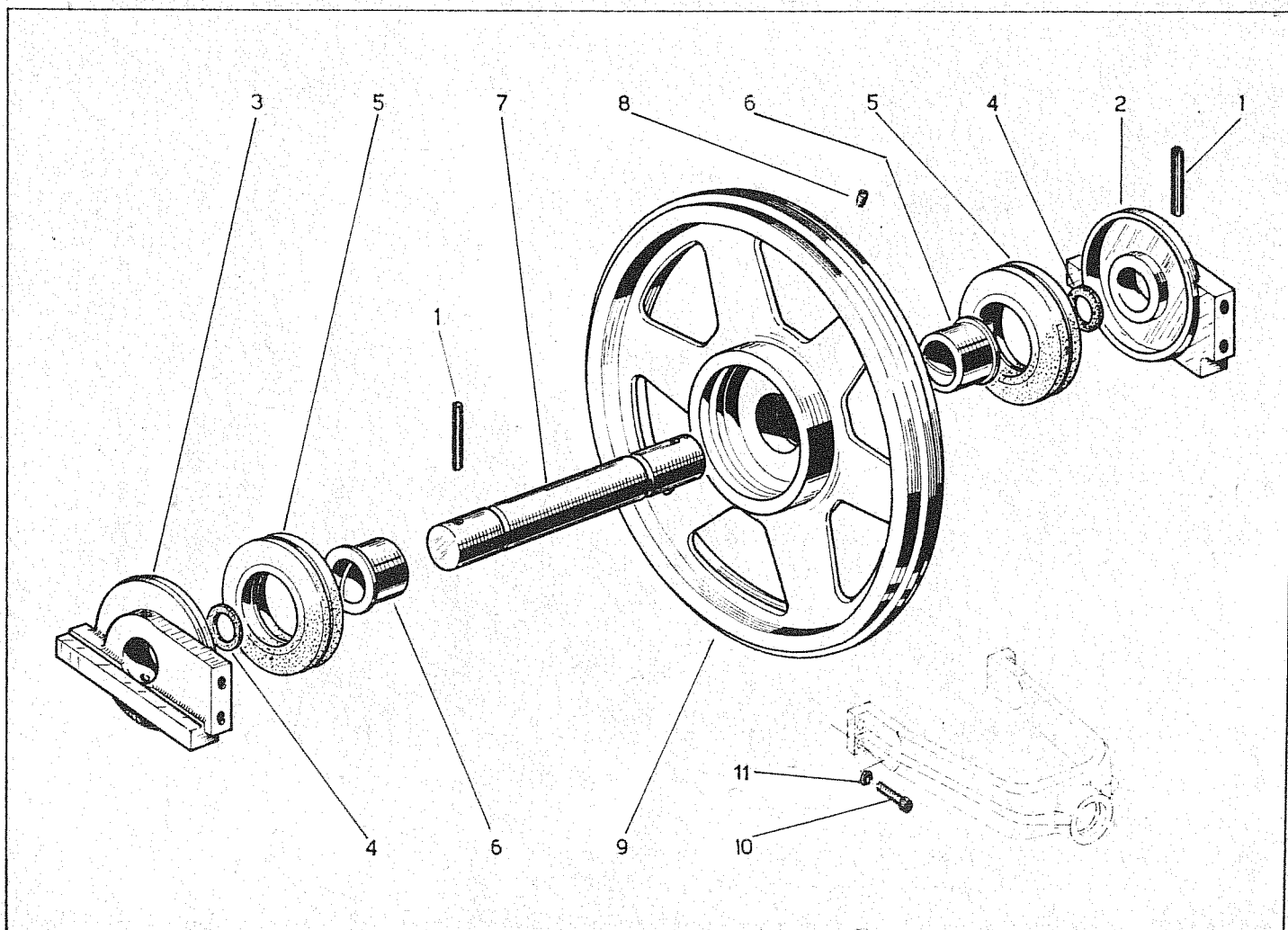
RUOTA MOTRICE

Fig.	Matricola	Denominazione	Q.tà
1	3406 ✓	Mozzo ruota motrice	2
660566-2	3107 ✓	Ruota motrice	2
3	24003 ✓	Rosetta elastica ϕ 13	16
4	19300 ✓	Vite M12x1,25x25	16



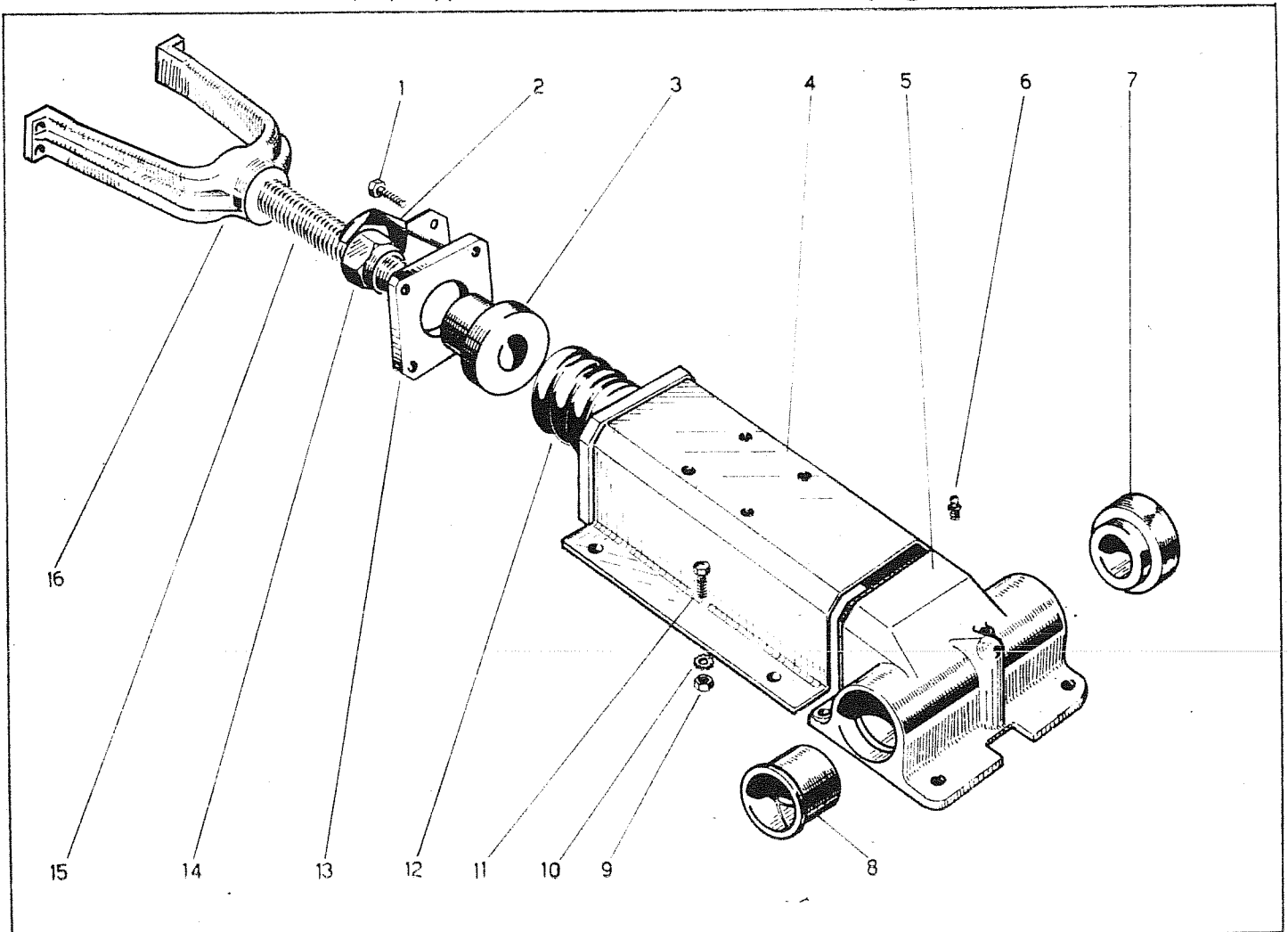
RUOTA TENDICINGOLO

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	49462 ✓	Spina elastica \varnothing 8 x 50	4
2	2865 ✓	Supporto ruota destro	2
3	2866 ✓	Supporto ruota sinistro	2
4	13061 ✓	Anello di tenuta OR 132	4
5	13117 ✓	Gruppo di tenuta	4
6	1793 ✓	Boccola	4
7	2867 ✓	Asse ruota	2
8	19110 ✓	Tappo M 10x15	2
9	2267 ✓	Ruota tendicingolo	2
10	19154 ✓	Vite TCCE 10 x 30 UNI 2383	8
11	24001 ✓	Rosetta elastica \varnothing 10	8
	48146 ✓	Ruota tendicingolo completa composta da fig. 1-2-3-4-5- 6-7-8-9	2



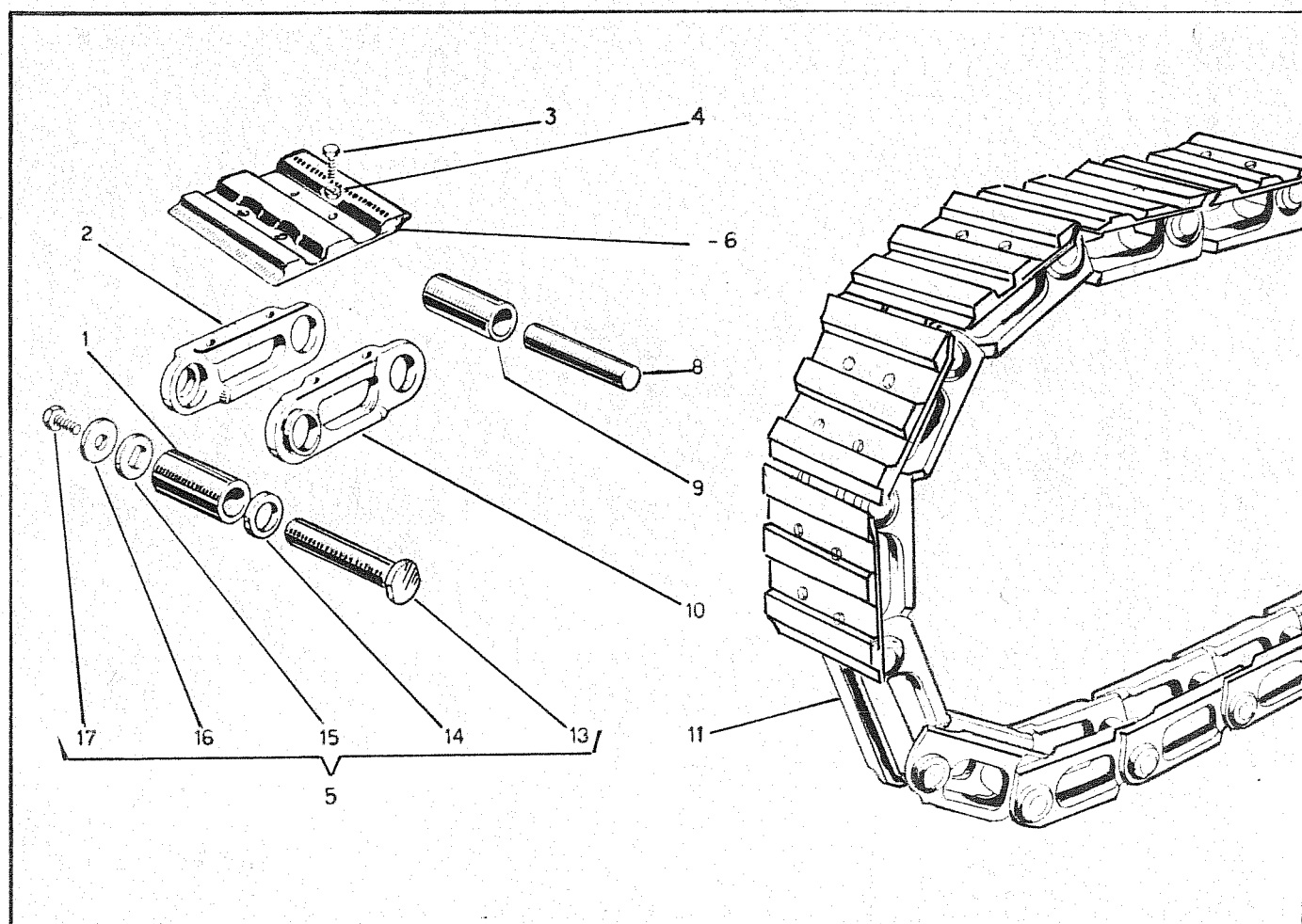
TUBO PORTAMOLLA

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TÀ
1	✓ 19001	Vite fiss.capp.TE10Max25	8
2	✓ 24/909/Y	Arresto per dado	2
3	✓ 124/906/Y	Guida asta registrabile	2
4	✓ 2666	Tubo porta molla	2
5	✓ 2665	Supporto carrello	2
6	v 15004	Ingrassatore 278A - 8 MA	2
7	✓ 24/867/Y	Distanziale versione "s"	2
7A	✓ 24/866/Y	Distanziale versione "N"	2
7B	✓ 24/874/Y	Distanziale versione "L"	2
8	✓ 24/877/Y	Bocc.con batt. ϕ 44x49,2x50	4
10	✓ 24001	Rondella elastica ϕ 10	16
11	✓ 19066	Vite fiss.supp.TE 10MA x20	8
11A	✓ 19027	Vite fiss.supp. 10 x 30	4
11B	✓ 19023	Vite 10 MA x 35 T.E.	4
12	✓ 24/908/Y	Molla tendicingolo	2
13	✓ 24/907/Y	Cappello porta guida	2
14	✓ 0124/198/Y	Dado per asta	2
15	✓ 024/197/Y	Asta registrabile	2
16	✓ 2862	Forcella tendicingolo	2
	✓ 48114	Supp. compl.di boccole (fig. 5-8)	2
	✓ 48147	Forcella con asta (fig.15-16)	2



C A T E N A R I E

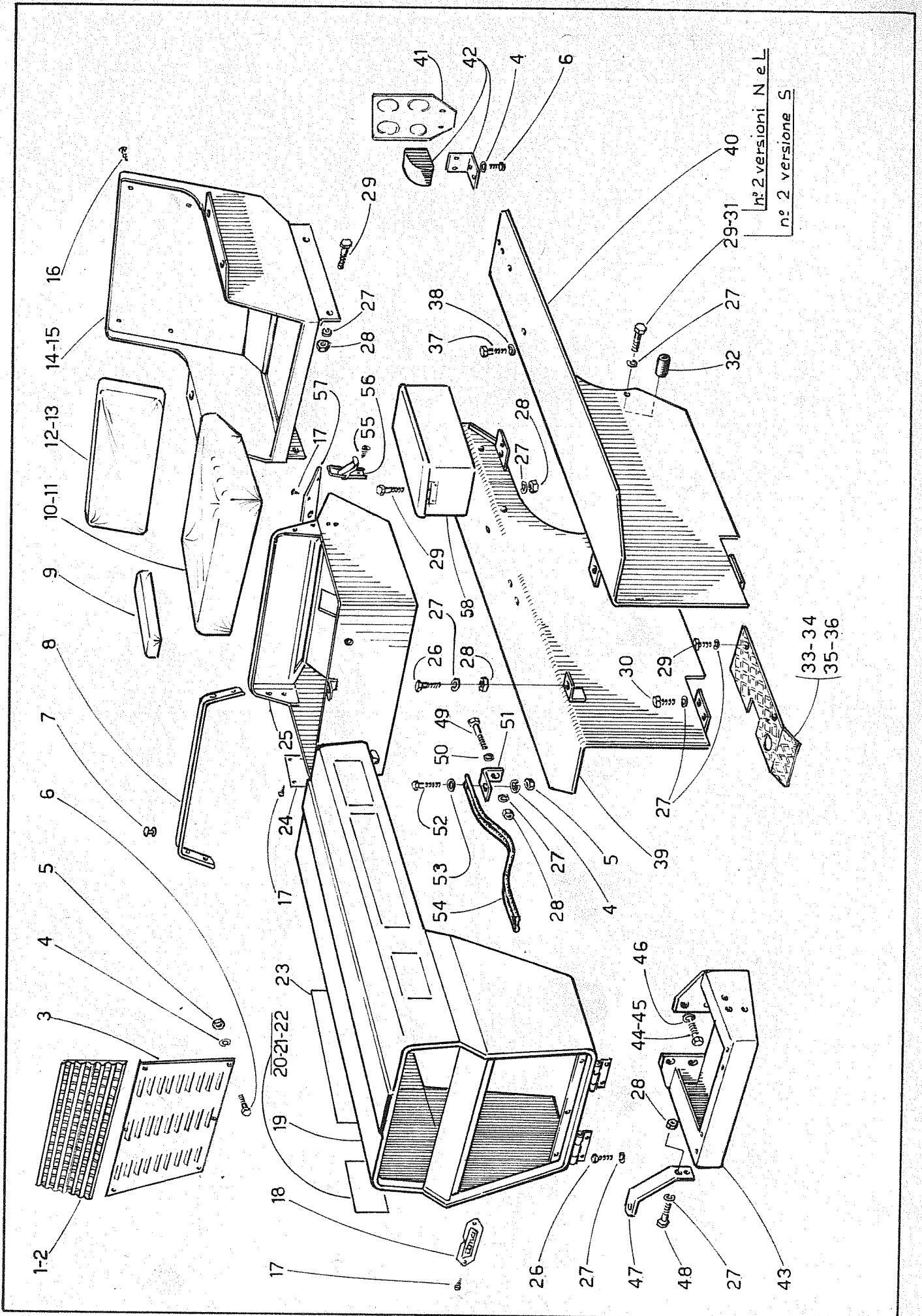
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q. TA'
1	✓ 2877	Boccola di giunzione	2
2	✓ 2879	Maglia sinistra	56
3	✓ 19185	Vite M 10 x 1 x 35 UNI 5738	224
4	✓ 19017	Dado M 10 x 1 UNI 5587	224
5	✓ 48153	Perno di giunzione completo	2
6	✓ 2903	Suola mm. 200 industriale	56
8	✓ 2875	Perno per maglia	54
9	✓ 2876	Boccola per perno	54
10	✓ 2878	Maglia destra	56
11	✓ 02/S	Catena a 28 maglie	2
13	✓ 2881	Perno di giunzione	2
14	✓ 2880	Distanziale	4
15	✓ 014/194/Y	Rondella	2
16	✓ 014/193/Y	Rosetta di sicurezza	2
17	✓ 19054	Vite M 10 x 20 UNI 5740	2



C A R R O Z Z E R I A

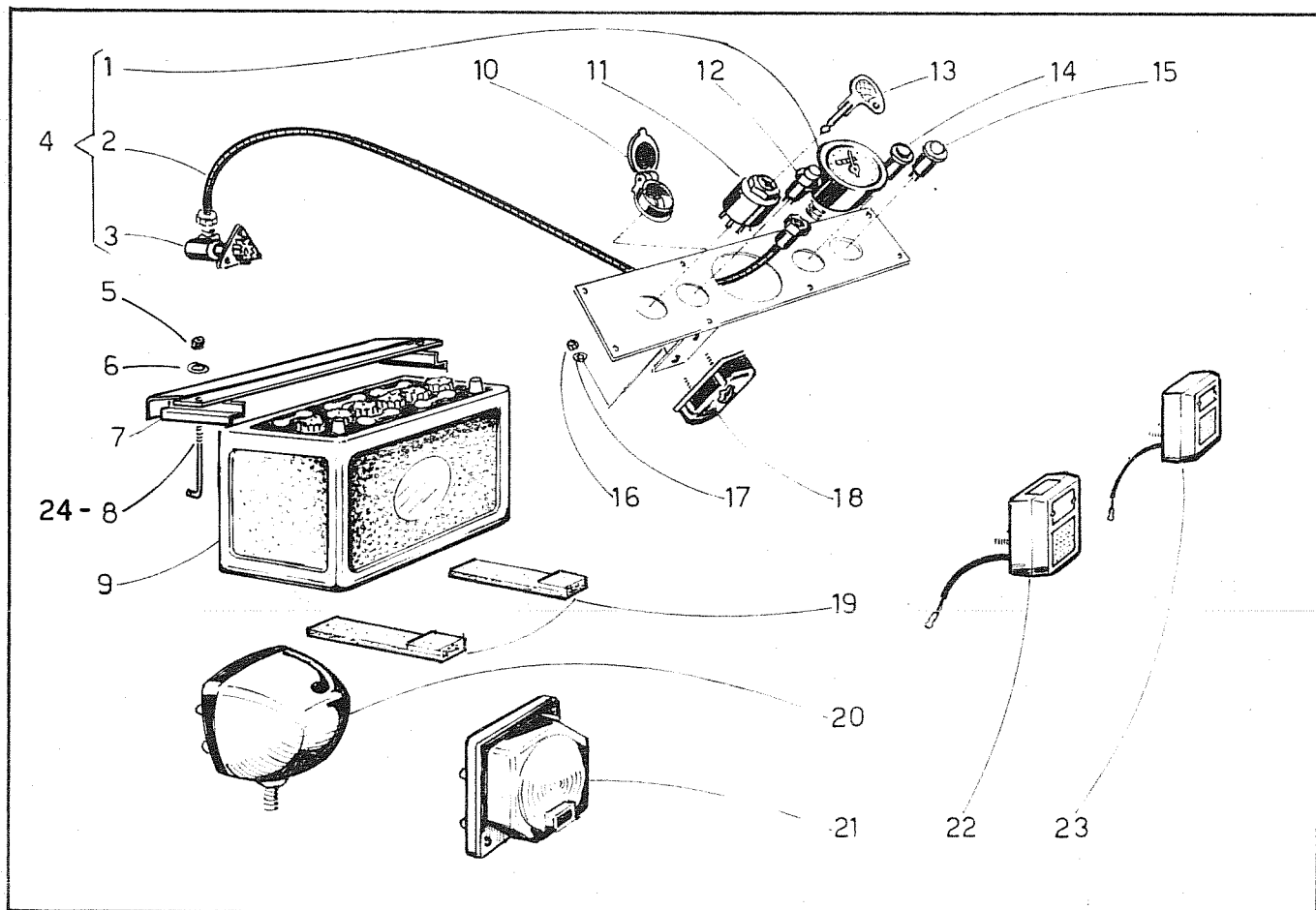
Tavola n. 27

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1 ✓	3453	Mascherina superiore	1	30 ✓	19002	Vite M 8 x 40	4
2 ✓	3454	Masch. sup. fari incorporati	1	31 ✓	19130	Vite M 8 x 45 - Solo N - L	2
3 ✓	3449	Mascherina inferiore	1	32 ✓	124/930/Y	Distanziale	2
4 ✓	24004	Rosetta elastica A 6,4	18	33 ✓	3468	Pedana destra stretta	1
5 ✓	19032	Dado M 6	14	34 ✓	3469	Pedana sinistra stretta	1
6 ✓	19010	Vite M 6 x 15	16	35 ✓	3482	Pedana destra N - L	1
7 ✓	49199	Rivetto	9	36 ✓	3483	Pedana sinistra N - L	1
8 ✓	49085	Nastro L = 760	1	37 ✓	19054 →	Vite M 12 x 25 UNI 5739 <i>esatto</i>	1
9 ✓	26026	Bracciolo.	2	38 ✓	24003	Rosetta elas. A 13 UNI 1751	1
10 ✓	26044	Cuscino S	1	39 ✓	3439	Parafango destro	1
11 ✓	26046	Cuscino N - L	1	40 ✓	3440	Parafango sinistro	1
12 ✓	26043	Schienale S	1	41 ✓	49536	Porta targa	1
13 ✓	26045	Schienale N - L	1	42 ✓	49537	Supporto completo	2
14 ✓	3490	Sedile S	1	43 ✓	3441	Supporto cofano	1
15 ✓	3491	Sedile N - L	1	44 ✓	19013	Vite M 12 x 30 UNI 5737	4
16 ✓	19118	Vite a legno 5 x 20 UNI 701	8	45 ✓	19049	Dado M 12 UNI 5588	1
17 ✓	19061	Vite autofilettante 4 x 3/8"	14	46 ✓	24003	Rosetta elas. A 13 UNI 1751	4
18 ✓	3372	Marchio "ITMA AGRINDUSTRIAL"	1	47 ✓	3474	Supporto fanale	2
19 ✓	3435	Cofano	1	48 ✓	19007	Vite M 8 x 25 UNI 5739	4
20 ✓	3044	Dicitura " S "	2	51 ✓	1942	Squadretto per cinghia	1
21 ✓	3081	Dicitura " N "	2	52 ✓	19031	Vite M 6 x 20 UNI 5739	2
22 ✓	3082	Dicitura " L "	2	53 ✓	24052	Rosetta ϕ 7 x 21	2
23 ✓	3226	Dicitura " A 302 "	2	54 ✓	49085	Cinghia L = 500	1
24 ✓	2823	Targhetta numeri matricola	1	55 ✓	19272	Vite 7 P 3/8"	4
25 ✓	3437	Supporto serbatoio	1	56 ✓	49488	Cerniera	2
26 ✓	19040	Vite M 8 x 15	8	57 ✓	3428	Cruscotto	1
27 ✓	24002	Rosetta elastica A 8,4	30	58 ✓	49544	Cassetta porta attrezzi	1
28 ✓	49003	Dado M 8	22				
29 ✓	19019	Vite M 8 x 20-16 S -12 N-L					



IMPIANTO ELETTRICO E STRUMENTAZIONE

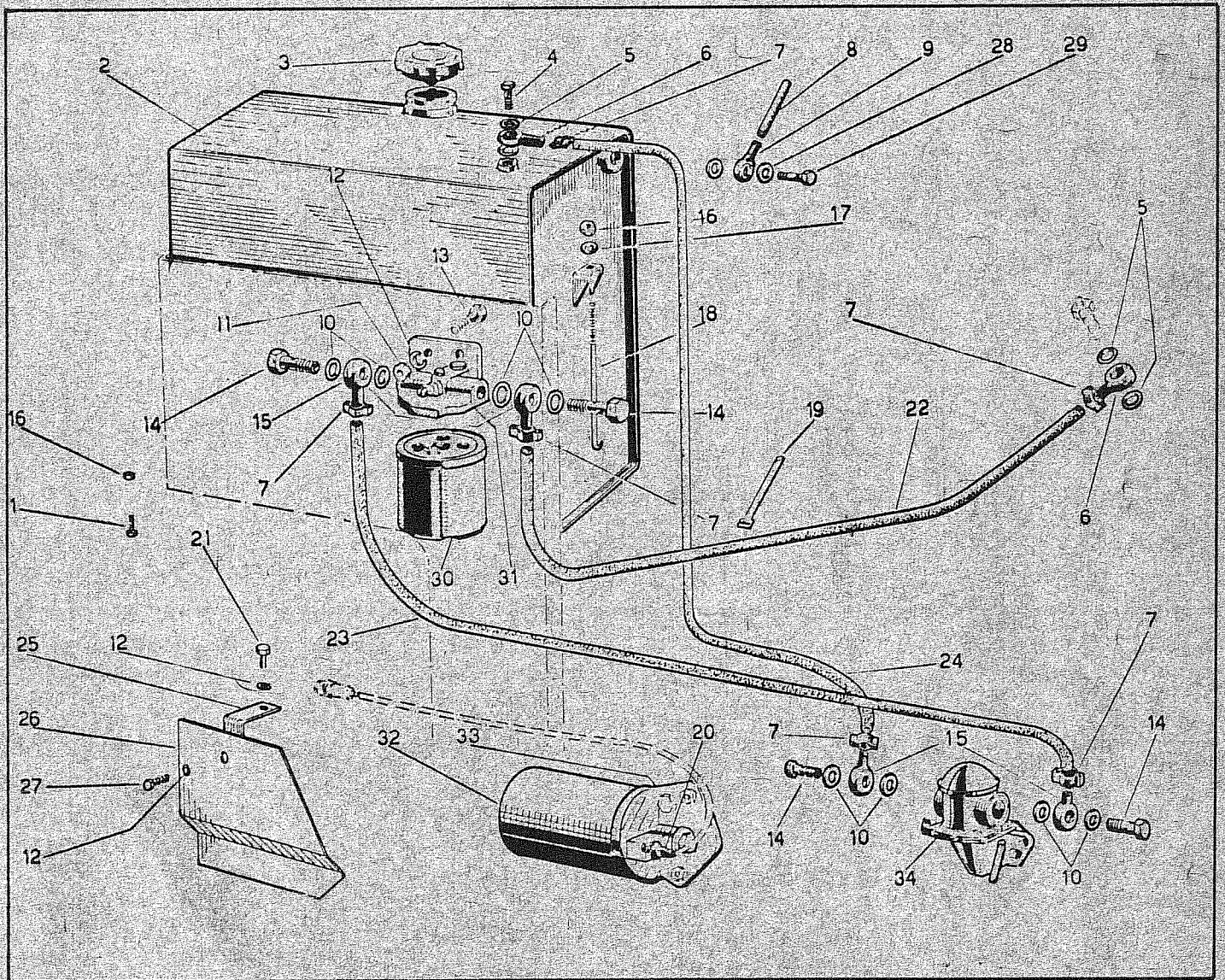
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.tà
1	✓ 49476	Strumento	1
2	✓ 49477	Trasmissione	1
3	✓ 49478	Rinvio ad angolo	1
4	✓ 49475	Cronotachigirometro Kpl	1
5	✓ 19032	Dado M 6	4
6	✓ 24011	Rosetta bisellata \varnothing 6,4	2
7	✓ 1198	Staffa	1
8	✓ 1755	Tirante LUNGO	2
9	✓ 20008	Batteria	1
10	✓ 20045	Coprichiave	1
11	✓ 20038	Quadro luce	1
12	✓ 20021	Pulsante avviamento	1
13	✓ 20035	Chiave per quadro	1
14	✓ 20040	Spia olio	1
15	✓ 20033	Spia dinamo	1
16	✓ 19059	Dado M 5	2
17	✓ 24043	Rosetta elastica A 5 UNI 1751	2
18	✓ 20036	Scatola porta valvole	1
19	✓ 124/632/Y	Spessore ammortizzante	2
20	✓ 20053	Fanale esterno	2
21	✓ 20065	Fanale incorporato	2
22	✓ 20056	Fanalino sin. posteriore	1
23	✓ 20055	Fanalino des. posteriore	1
24	✓ 1234/914/Y	Tirante corto	1



IMPIANTO ALIMENTAZIONE CARBURANTE

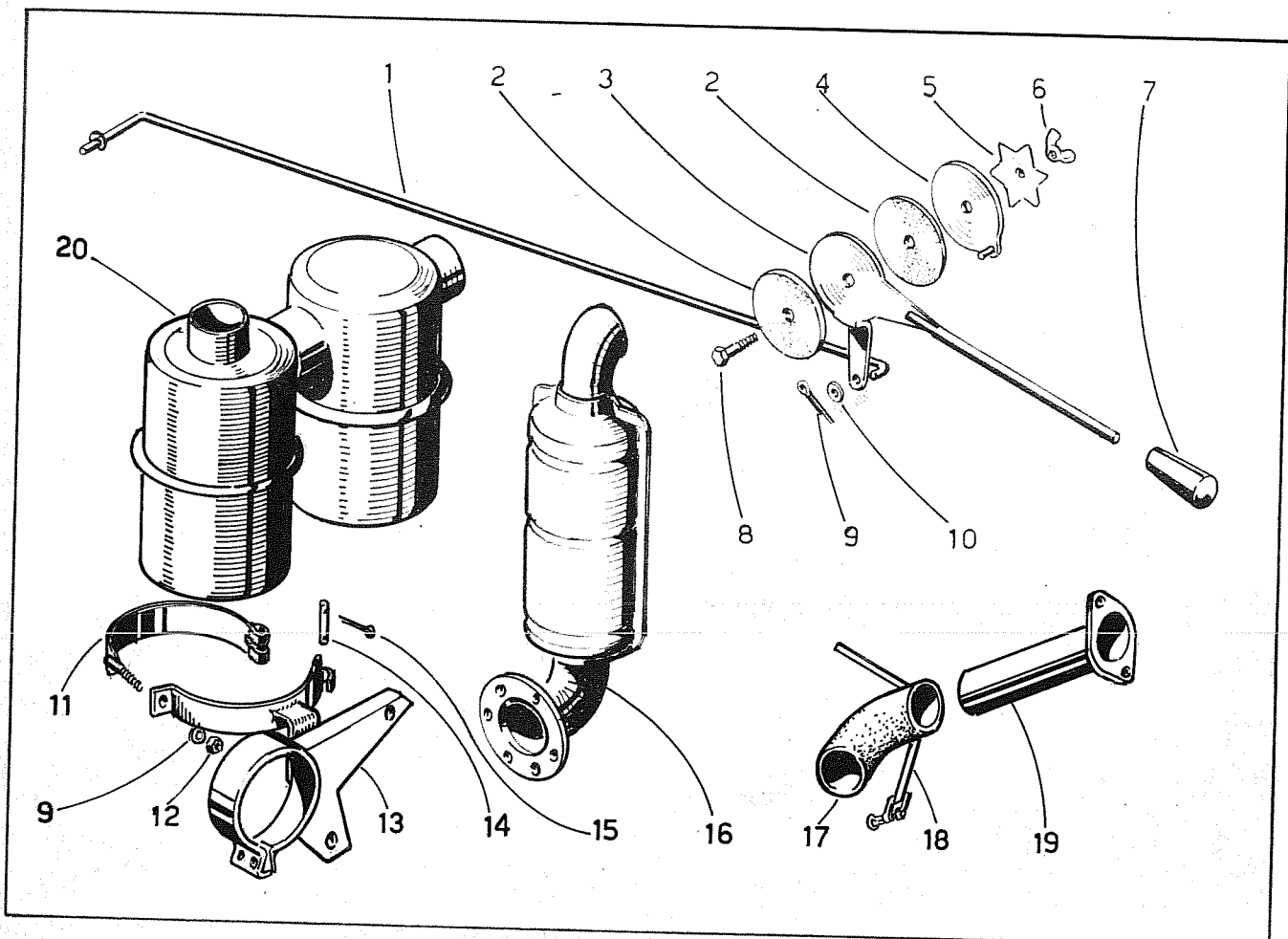
Tavola n. 29

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
1	✓ 19040	Vite fissaggio serbatoio M 8 x 16	1	19	✓ 20064	Fascetta per tubi nafta	2
2	✓ 3438	Serbatoio combustibile	1	20	✓ 49479	Manocontatto	1
3	✓ 49267	Tappo per serbatoio	1	21	✓ 19066	Vite fissaggio riparo M 10 x 20	1
4	✓ 49198	Raccordo a vite cava M 12 x 1,5	1	22	✓ 49471	Tubo dal filtro alla pompa iniezione	1
5	✓ 49548	Guarnizione Ø 12	4	23	✓ 49470	Tubo dalla pompa AC al filtro	1
6	✓ 49416	Raccordo orientabile Ø 12	2	24	✓ 49472	Tubo dal serbatoio alla pompa AC	1
7	✓ 49230	Anello OETIKER Ø 15	6	25	✓ 2290	Squadretto fissaggio riparo	1
8	✓ 49473	Tubo rifiuto nafta	1	26	✓ 2281	Riparo pompa AC e filtro olio	1
9	✓ 49469	Raccordo orientabile Ø 8	1	27	✓ 19101	Vite fissaggio riparo M 10 x 15	1
10	✓ 49549	Guarnizione Ø 14	8	28	✓ 49546	Guarnizione Ø 8	2
11	✓ 19114	Dado M 10	2	29	✓ 49474	Raccordo a vite cava M 8 x 1	1
12	✓ 24001	Rosetta elastica Ø 10	2	30	✓ 49480	Cartuccia per filtro nafta	1
13	✓ 19001	Vite fissaggio filtro M 10 x 25	2	31	✓ 49481	Testata per filtro	1
14	✓ 49110	Raccordo a vite cava M 14 x 1,5	4	32	✓ 49482	Cartuccia filtro olio	1
15	✓ 49417	Raccordo orientabile Ø 14	4	33	✓ 49483	Testata filtro olio	1
16	✓ 19003	Dado fissaggio serbatoio M 8	4	34	✓ 49484	Pompa aspirazione carburante	1
17	✓ 24002	Rosetta bisellata Ø 8	4		✓ 49485	Filtro nafta completo (fig. 30 - 31)	1
18	✓ 1/03/X	Tirante fissaggio serbatoio - corto	1		✓ 49486	Filtro olio completo (fig. 32 - 33)	1



ALIMENTAZIONE

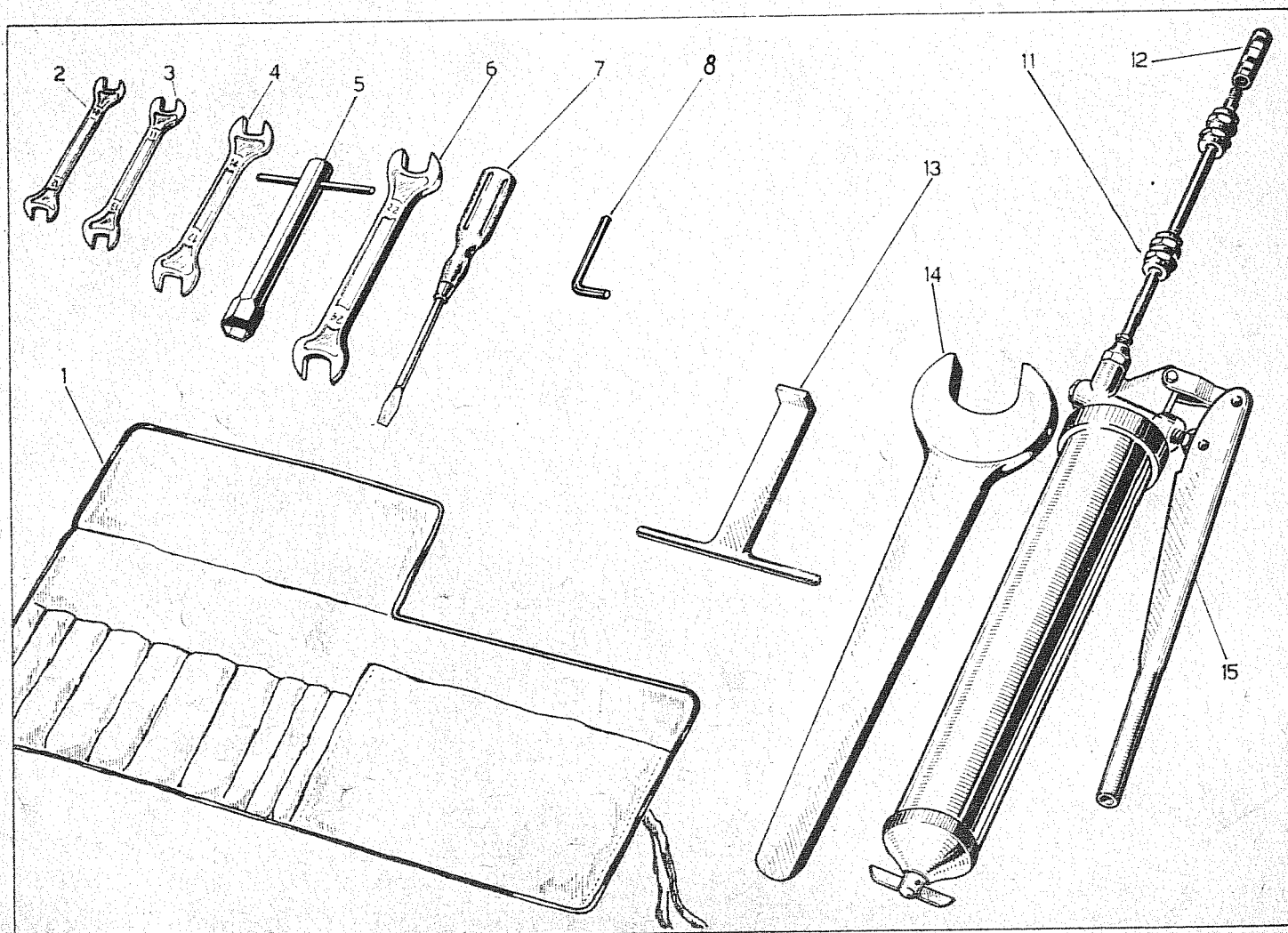
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA ^o
1	✓ 1912	Tirante comando acceleratore	1
2	✓ 01234/100/Y	Rondella di fibra	2
3	✓ 13/682/Y	Leva comando acceleratore	1
4	✓ 1234/683/Y	Rondella di fermo	1
5	✓ 1234/684/Y	Molla stellare	1
6	✓ 19165	Dado ad alette	1
7	✓ 49702	Impugnatura per leva	1
8	✓ 19075	Vite M 8 x 35	1
9	✓ 24018	Coppiglia ϕ 2 x 15	1
10	✓ 24005	Rosetta bisellata ϕ 8	2
11	✓ 1545	Fascetta fissaggio filtri	2
12	✓ 19003	Dado M 8	1
13	✓ 48234	Supporto per filtri e dinamo	1
14	✓ 1546	Perno per fascetta	1
15	✓ 24027	Coppiglia ϕ 3 x 18	1
16	✓ 3393	Silenziatore	2
17	✓ 1615	Curva in gomma	1
18	✓ 49027	Fascetta	1
19	✓ 3477	Tubo d'aspirazione	2
20	✓ 49620	Doppio filtro aspirazione	1



DOTAZIONE ACCESSORI

Tavola n.

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	✓ 013/623.1/Y	Astuccio porta chiavi	1
2	✓ 013/623.2/Y	Chiave fissa 10-12	1
3	✓ 013/623.9/Y	Chiave fissa 11-13	1
4	✓ 013/623.3/Y	Chiave fissa 14-17	1
5	✓ 49441	Chiave a tubo 17	1
6	✓ 013/623.5/Y	Chiave fissa 22-24	1
7	✓ 013/623.6/Y	Cacciavite	1
11	✓ 49139	Prolunga per pompa	1
12	✓ 49162	Testina per ingrassaggio	1
13	✓ 01234/627/Y	Chiave soprapattini	1
14	✓ 49136	Chiave tendicingolo	1
15	✓ 49442	Pompa ingrassaggio (fig.11-12-15)	1
8	✓ 49289	Chiave a brugola	1



PRESA DI FORZA POSTERIORE A COMANDO IDRAULICO

- 49698 ✓ Pompa Turella TE/P 214 S
49699 ✓ Distributore Turella MT 40 a doppio effetto
49700 ✓ Motore idraulico Bignozzi M 600
49396 ✓ Filtro alle scarico con cartuccia MP tipo RTS 6
49433 ✓ Cartuccia per filtro RTS 6
49701 ✓ Albero cardanico completo Bendioli & Pavese A 45 10 K